

MAGAZINE

NOUVELLES TENDANCES EN MAQUILLAGE

Sylvie
Corriveau

Collaboration spéciale

Le VIOLET à l'honneur

■ Les nouveaux rouges à lèvres et vernis à ongles sont si foncés qu'on les dirait pigmentés de noir. Les ombres à paupières violacées habillent les yeux d'un regard dramatique. Cet automne, les belles

ingénues aux maquillages

à peine perceptibles

devront réviser

leurs fards.

Chassez le

naturel...!

La mode

est aux

maquil-

lages

soute-

nus.

Collection Violet
d'Estée Lauder.

Si vous avez fait le tour des comptoirs de beauté, vous avez pu constater cette saison que les nouvelles teintes de maquillage sont très foncées. Un contraste assez draconien avec les pastels givrés que l'on a connus au cours des dernières saisons. Il fallait toutefois s'y attendre. Avec l'arrivée massive des teintes vives et acidulées du prêt-à-porter ainsi que des imprimés graphiques et animaliers, les pastels délicats auraient fait pâle figure.

La question qui brûle les lèvres de bien des femmes est la suivante : comment vais-je bien faire pour les utiliser sans avoir l'air d'un clown ? En effet, nous n'avons, hélas !, pas toutes l'habileté des artistes en maquillage. Fonder les ombres à paupières pour éviter les démarcations exige un certain savoir-faire. Rassurez-vous, car si en apparence les fards à paupières paraissent très foncés dans leur petit boîtier, leurs poudres sont généralement extrêmement fines et conçues pour voiler délicatement la paupière et non pour l'opacifier par la couleur. La clé du succès réside dans le choix de l'intensité, précise Jozée Desrosiers de Clinique. Le succès dépend également de la quantité déposée sur le pinceau avant l'application. Ainsi, mieux vaut en utiliser peu à la fois et répéter l'application si cela est nécessaire.

La clé du
succès
réside dans
le choix de
l'intensité

DES PINCEAUX DE QUALITÉ

Pour réussir un maquillage, tous les experts s'entendent pour dire qu'il faut de bons pinceaux ! Plus que jamais cette saison, il faudra utiliser des pinceaux de qualité pour se maquiller et oublier les petits applicateurs éponges offerts en prime avec les produits et qui, rappelons-le, ne sont que des outils de dépannage pour faire des retouches au cours de la journée. N'achetez que des pinceaux en poils naturels. Ils sont certes plus chers à l'achat, mais si vous les nettoyez régulièrement, ils dureront de nombreuses années. De plus, les pinceaux en poils naturels sont plus doux sur la peau, donc plus agréables à utiliser. Faites le test pour comparer, vous noterez la différence !

GARE AUX ROUGES FONCÉS

Les teintes foncées, notamment ces rouges à lèvres mauve, aubergine et brun conviennent-ils vraiment aux femmes plus mûres dont le visage a parfois perdu sa tonicité d'antan et dont le contour des lèvres accuse quel-

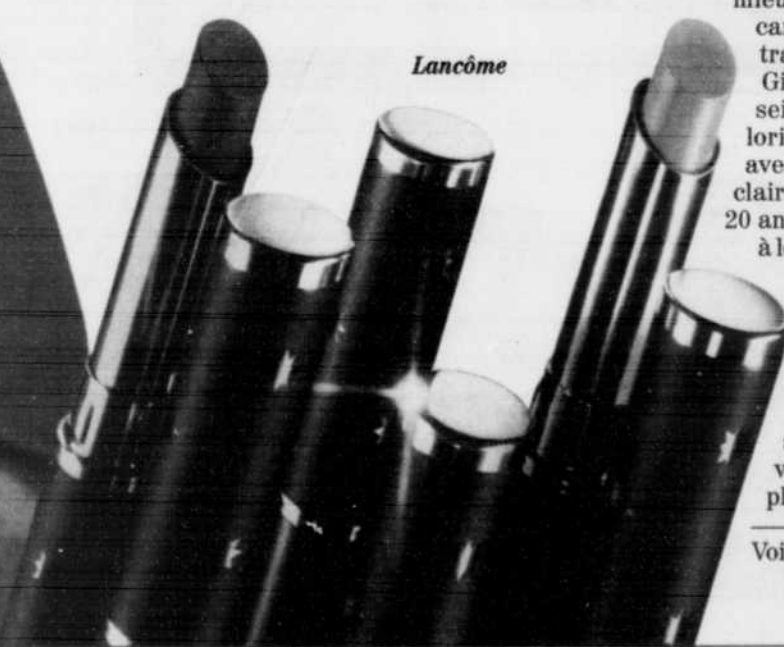
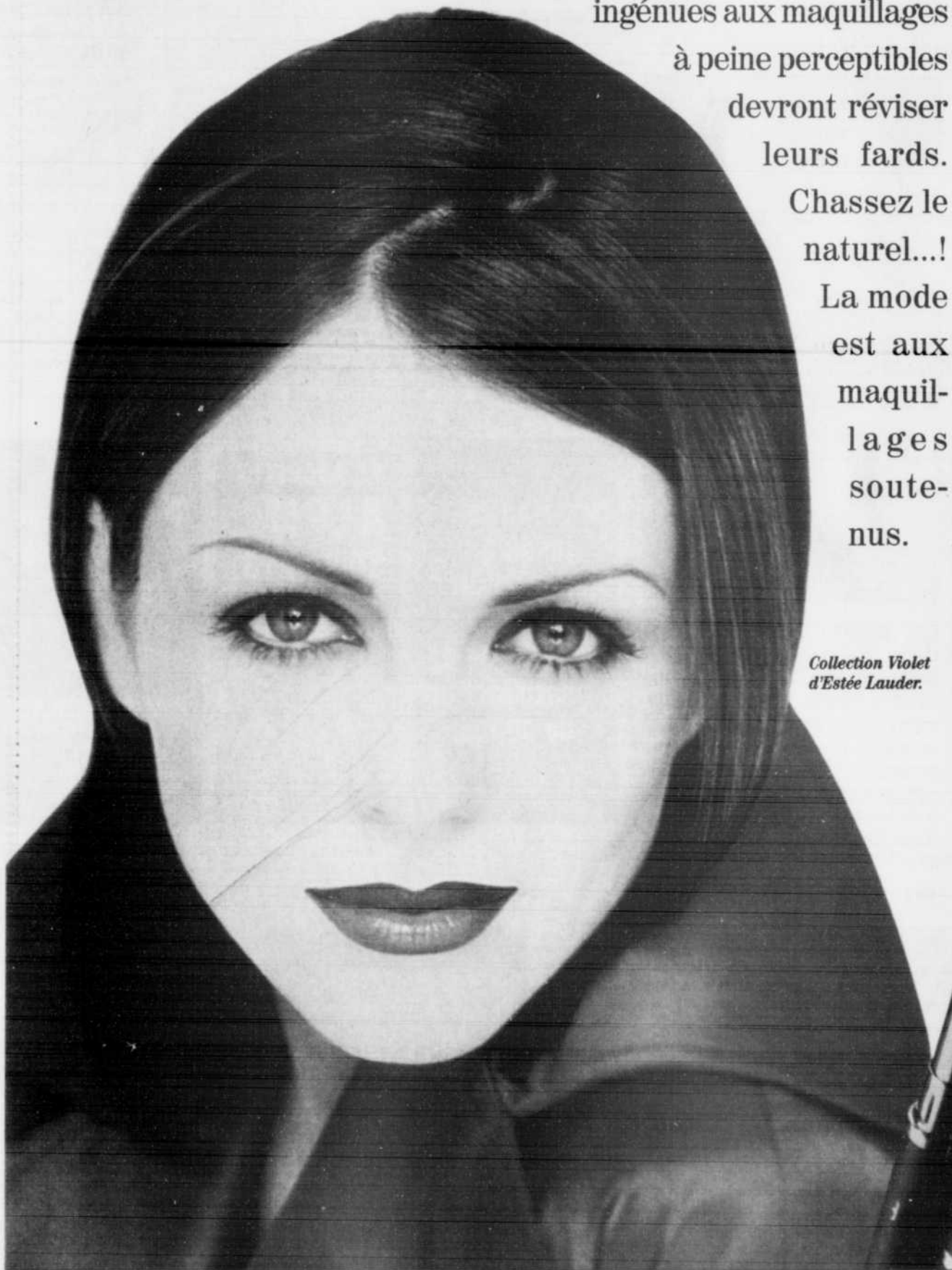
Maquillage sous l'effet des ultraviolets.
Clinique.

De Dior : fards à paupières et un nouveau mascara, Fascination, qui permet de recourber et de modeler les cils.



ques ridules ? Bien des spécialistes en maquillage interrogés admettent que les rouges à lèvres très foncés vont mieux aux plus jeunes car ils durcissent les traits. Chez Guerlain, Ginette Laroche conseille de doser ces coloris en les nuancant avec une teinte plus claire. À moins d'avoir 20 ans, oubliez les fards à lèvres foncés pour le jour. Le soir, les petites rides du contour des lèvres sont moins évidentes sous les lumières tamisées. Alors, offrez-vous une bouche plus dramatique.

Voir VIOLET en C 2 ➤



Lancôme

Alpaga cachemire et laine - pelisse - cuir

agneau retourné - duvet ou doublé thermal

et bien sûr... nos magnifiques fourrures

Inutile de chercher ailleurs... Nous avons le manteau qu'il vous faut!

PLAN MISE DE CÔTÉ DISPONIBLE

Les plus beaux manteaux de la saison sont chez

PRÉMONT FORGUES

M A N T E A U X

DEUX NOMS... UNE RÉPUTATION

PLACE DE LA CITÉ, 2^e NIVEAU, 654-3660

Venez rencontrer nos experts.

Ne manquez pas de voir nos collections hiver présentées sur les ondes de Télé Mag 24 dans le cadre de l'émission «Portrait de...» diffusée à partir de ce soir 20 heures.

MODE

VIOLET

Le teint velouté

Suite de la C 1

On attache beaucoup d'importance au maquillage des yeux et des lèvres et l'on oublie parfois d'accorder une attention spéciale au teint. Le fond de teint, c'est la base du maquillage. Plusieurs compagnies de cosmétiques ont développé une grande variété de textures plus ou moins couvrantes et offertes dans plusieurs coloris afin de répondre aux besoins spécifiques de différents types de peau.

Parmi les nouveautés, on retrouve chez L'Oréal le Feel Perfect, un fond de teint à base de silicone et avec FPS 15, qui permet une tenue longue durée tout en protégeant le visage des rayons UV. Biotherm lance Mat Perfection, un fond de teint fluide non gras conçu pour les peaux qui ont des problèmes de brillance. Ce printemps, Clarins innovait en élaborant un fond de teint qui s'adapte à l'éclairage. Comme le font les lentilles des lunettes solaires, qui foncent au soleil, les pigments photochromiques contenus dans le Vo-

Malgré tout, vos teintes préférées n'ont pas disparu

le Embellissant de Clarins absorbent l'excès de lumière, indique Daniel Blanchet, directeur international en maquillage pour Clarins de passage récemment dans la capitale. Ainsi, le teint s'adapte à la lumière et ne paraît pas trop blafard sous un éclairage intense. Chez Chanel, on propose Teint Exact, un modulateur que l'on ajoute

à son fond de teint pour obtenir un effet plus naturel. Ce modulateur se décline en trois teintes, blanc pour créer un teint de porcelaine, rose pour un maquillage fraîcheur et brun pour donner au visage un hâle bonne mine. Le fond de teint sert à unifier la carnation du visage et à camoufler les petites imperfections. Comme il existe différents types de fond de teint, demandez l'aide de votre conseillère-beauté afin de faire le meilleur choix.

Même si les nouvelles tendances-beauté prônent les maquillages plus sophistiqués pour l'automne et l'hiver 1996-97, rassurez-vous, vos teintes préférées n'ont pas disparu. Pour actualiser votre maquillage habituel, il suffira simplement de l'accentuer un peu plus ou de lui ajouter une touche de l'une des couleurs à la mode.



Nouveau maquillage Lancôme.

Oui non

vous êtes tannés d'en entendre parler...

vous ne pourrez vous empêcher de regarder

REFERENDUM

PRISE DEUX/TAKE 2

Un film tourné par 23 cinéastes de l'ONF, francophones, anglophones et autochtones.

Ce soir à 20 heures au Canal D



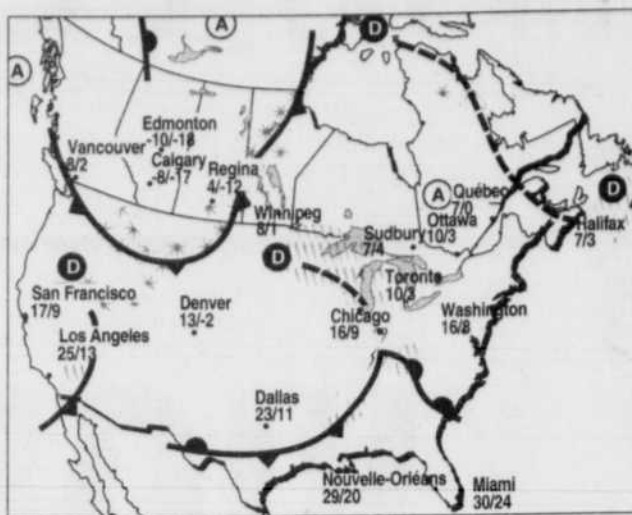
« Top poupées »



Le mannequin hollandais Karen Mulder tient trois poupées à l'effigie de Claudia Schiffer, Naomi Campbell et elle-même, lors d'un salon au centre de la mode de Hambourg, en Allemagne, la semaine dernière. Les poupées, hautes de 29 cm, sont les trois premières d'une collection appelée Top Model.

MÉTÉO

QUÉBEC	AUJOURD'HUI	DEMAIN	JEUDI
	Maximum aujourd'hui: 7 Minimum cette nuit: 0	 Maximum le jour: 7 Minimum la nuit: 4	La possibilité d'une averse. Max: 8 Min: 1
Partiellement ensoleillé, températures fraîches. Dégagé ce soir et cette nuit. Vents NO 20-35 Km/h.		Un ennuagement en matinée, pluie débutant au cours de l'après-midi. Vents devenant E 20-30 km/h.	



	Averses		Orages		Neige		Verglas		Dépression		Anticyclone		Creux
--	---------	--	--------	--	-------	--	---------	--	------------	--	-------------	--	-------

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Prévisions maritimes	Sept-Îles	Nuveau Brunswick	Matane	Gaspé
Donnacona à Tadoussac Aujourd'hui: Vents 0 à NO 15 à 25 nœuds. Bonne visibilité, partiellement ensoleillé.	Pluie 5/1	Pluie 6/1	Pluie 6/2	Pluie 5/1
La Tuque P/Nuageux 7/2	Chicoutimi Nuageux 6/2	Québec P/Nuageux 7/0	Rivière-du-Loup Nuageux 6/1	Thetford P/Nuageux 6/1
Trois-Rivières P/Nuageux 7/0	Montréal P/Nuageux 9/2	Sherbrooke P/Nuageux 8/2		

Facteur de refroidissement	Vents (km/h)	10	5	0	-5	-10	-15	-20	-25	-30
10	9	3	-2	-7	-12	-17	-22	-27	-32	
20	5	1	-7	-13	-19	-25	-31	-37	-43	
30	1	-5	-11	-17	-24	-31	-37	-44	-50	
40	-3	-9	-13	-20	-27	-34	-41	-48	-55	
50	-5	-11	-15	-22	-29	-36	-44	-51	-58	

ALMANACH QUOTIDIEN

Maximum hier: 11	6h23	Durée du jour: 16h33
Minimum hier: 5		10h10
Normale le jour: 8		
Normale la nuit: 0		
Record max. pour aujourd'hui: 16 1994		
Record min. pour aujourd'hui: -7 1965		
Neige (jusqu'à 20h00 hier)		
Octobre, 1996: Trace.		
Octobre, l'an dernier: 0 cm		
Cette saison: Trace.		
Saison dernier: 0 cm		
Indice UVB: 1.8 Bas		
Coup de soleil (en minutes): 60 30 15 10		
17 nov. 24 nov. 3 nov. 10 nov.		
Lune: lever: 19h02 coucher: 9h21		

DANS LE MONDE

AUJOURD'HUI	Averse	15/11
Amsterdam	Nua	18/11
Beijing	Nua	13/9
Berlin	Nua	28/20
Buenos Aires	P/Nuageux	13/10
Los Angeles	Averse	25/13
Madrid	Soleil	23/5
Mexico	Soleil	26/11
Moscou	Nua	8/2
New Delhi	Soleil	31/18
New York	Soleil	14/7
Paris	Nua	18/12
Rome	Nua	17/12
Washington	Soleil	16/8

LES MARÉES (h.a.e.)

Sept-Îles	Rimouski
03h10 H 2.5m	03h30 H 3.8m
09h00 B 0.3m	09h25 B 0.6m
15h00 H 3.0m	15h40 H 4.3m
21h50 B 0.2m	22h10 B 0.5m
Québec	Grondines
03h20 B 0.3m	06h25 B 1.4m
07h55 H 4.8m	10h25 H 3.6m
15h15 B 0.3m	18h20 B 1.4m
20h05 H 5.5m	22h35 H 3.9m
Matane	Matane
03h55 B 0.3m	07h05 B 1.4m
08h35 H 4.6m	11h05 H 3.5m
15h50 B 0.3m	18h55 B 1.4m

Garantie jusqu'à l'an 2000**

Garantie de remorquage gratuit**

Garantie de satisfaction de 30 jours**

LE MICHELIN ALPIN. SON PAYS, C'EST L'HIVER

MICHELIN
PARCE QUE LES PNEUS, C'EST IMPORTANT

Pour termes et conditions, voir le manuel de propriétaires des pneus Michelin. Certaines conditions, restrictions et limitations s'appliquent à toutes les garanties et aux offres spéciales. Le revendeur Michelin autorisé vous donnera les détails complets.

m a r d i

Bernard demande des comptes à Claudie au sujet de sa visite chez Cécile.

Virginie
19 h



Assurance-invalidité: mieux vaut être en santé!

La Facture
19 h 30



Le départ du petit Zénon bouleverse Isabelle.

Les Héritiers Duval
20 h



Radio-Canada
Télévision

DE TOUT POUR FAIRE UN MONDE

LES CHOIX DU SOLEIL

18h30-TV5-À Studio Gabriel. Annie Cordy est l'invitée de Michel Drucker pour le doublage de personnages de *Pacahontas* en cassette vidéo.

20h-TQc-Discours d'ouverture du premier ministre Lucien Bouchard au Sommet sur l'économie et l'emploi.

21h-RC-Début de la minisérie dramatique Le mot de la fin qui laisse aux téléspectateurs le soin de décider de la fin de chacune des cinq histoires au programme. Ce soir, *Providence*. Denise Bombardier reçoit différentes personnalités à la fin de la dramatique pour en discuter.

MARDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
(2) (TQS)	13	Flash 900	Au-delà du réel 3829	10-07: L'Affaire Katka 6349	Salle d'urgence 9813	Reddy Reddy go! 2900	Gr. Journal	Sports Plus	Parlons-en!				
(3) (CBS)	27	The News	CBS News	Ent. Tonight	Promised Land 3875	Movie: THE UNINVITED 6962	News	David Letterman 8238900					
(4) (TVA)	7	Piment fort	Ent. Cadieux 56981	Place Melrose 45829	Match de la vie 52165	Le TVA 26349	Cha ba da 71233	Sports/Lptos/Télé-achats					
(5) (CBC)	3	Newsweek	Inside Quebec	Market Place	Witness 25097	The National/CBC News 28184	Newsweek	Kids In...	Prairie...				
(5) (NBC)	16	Nightly News	Home Improv.	Wheel Of Fort.	Mad About...	Something...	Frasier	Caroline	Dateline NBC 9411271	News	Tonight Show 7707271		
(15) (R.-C.)	6	Studio Gabriel	Journal Fr 2	Ça se discute 852310	Temps présent 837639	Paris lumières	Journal belge	Studio Gabriel	Le Cercle de minute 4171691				
(11) (R.-C.)	6	18h-Ce soir	Virginie 12815	La facture	Les héritiers Duval 38165	Le mot de la fin 21829	Le Téléjournal/Le Point/Météo	Fa si la Chanter	Sport/Cinéma 93196523				
(12) (CTV)	12	Pulse	Ent. Tonight	Pearl 5813	Roseanne	Frasier	Home Improv.	Spin City	W-Five 40320	CTV News	Pulse/Sports	Babylon Five	
(15) (TQc)	8	Allô prof	Québec plein écran 89829	L. Bouchard	Cinéma: PALOMBELLA ROSSA 95165	On n'est pas né	Christiane Charette 9609184	Période de quest.	86617720				
(22) (ABC)	22	ABC News	M*A*S*H 23287	Roseanne	Life's Work	NYPD Blue 22558	News/Rosean	Nightline	Pub				
(57) (PBS)	14	Night Report	The Newshour 383829	Hymn To Freedom 296349	Masterpiece Theatre 209813	Diary Jack The Ripper 202900	Sneak Previews	Charlie Rose 856165					
Canal D	31	Goût du monde	Animalier 8916675	Filière D: RÉFÉRENDUM PRISE 2 - TAKE 2 8936639	L'homme à la valise 8915146	Cinéma: WALL STREET 2922146							
MusiquePlus	20	Les bombes	Le Mix	1 X 5 842417	Richard Séguin 741829	Perfecto	Musique vidéo 431875						
RDI	19	Au travail!	Le Monde	Emission spéciale	Discours de Lucien Bouchard	Le Journal RDI	Maison neuve 6217165	Canada auj.	Téléjournal	Canada auj.	Info-nuit		
RDS	25	Sports 30mag 183962	Golf de France	Billard Ch. des maîtres 643233	Golf SPGA Classique Kaanapali 936455	Sports 30 mag	943165	Motoneige	Sports extr.				
Télécomm	9	18h-Rangée B.	Aide et ress.	Info 9	Pers. handic.	Artisanat	Québec monde	Lien direct	Évén. spécial				
Télé-Mag	24	18h-Billard	Fétons Noël	A déterminer	Portrait de...	Table d'hôte	Voyages mag	Virage	Bonnes mains	Vision maison	Votre avenir financier		

m o d e beauté

publireportage

Renouvellement régulier des collections aux boutiques Laura, Laura Petites et Mélanie Lyne

L

a féerie des couleurs d'automne se poursuit dans les boutiques du groupe Laura. Les feuilles des arbres tombent, mais les collections de vêtements ne se dégarnissent jamais chez Laura, Laura Petites et Mélanie Lyne, des boutiques spécialisées dans le prêt-à-porter de griffes renommées et de collections exclusives. En effet, membres d'un réseau de plus de 150 commerces au pays, ces boutiques bénéficient d'un renouvellement régulier de leurs inventaires. Les clientes sont ainsi assurées de profiter en permanence d'un choix remarquable et des toutes dernières créations mises sur le marché.

L'importance du réseau assure les meilleurs prix et les meilleurs choix. En effet, ces derniers sont à l'honneur chez Laura, dans des styles en mesure de satisfaire tous les goûts et toutes les tailles. En plus, les trois boutiques proposent une grande variété d'accessoires pour ajouter une note personnalisée de gaieté: bijoux, colliers, ceintures, foulards, gants, chapeaux et autres viennent rehausser le look d'un vêtement ou le modeler au moment de la journée. Les boutiques du groupe Laura sont toutes caractérisées par leur espace bien dégagé et leur luminosité qui inspirent une ambiance chaleureuse et confortable. Les clientes remarquent aussi la présentation soignée de la marchandise et le service à la fois discret et courtois du personnel. Tous les membres de l'équipe des boutiques Laura se tiennent constamment à la fine pointe des nouveautés de la mode et ne visent qu'un seul but: que les clientes soient satisfaites de leur

visite à la boutique.

En ce sens, les boutiques ont mis au point une politique de satisfaction de la clientèle à tous les niveaux, autant pour les échanges que pour les remboursements. Elles ont aussi créé un avantageux plan «mise de côté» pour faciliter les achats. De plus, le réseau organise des événements annuels pour les «clientes privilégiées», dont l'inscription est gratuite: défilés de mode, magasinages V.I.P., brunches et rabais spéciaux. Un nouveau service de couturière avec atelier sera bientôt disponible.

Laura Petites

La boutique Laura Petites se spécialise dans les collections pour les femmes plus petites, soit 5 pieds quatre pouces et moins, dans des tailles de 2 à 18 ans. On leur propose des vêtements pour composer une garde-robe au complet, dans des coupes qui leur sont spécialement adaptées et pour toutes les occasions. Laura Petites offre le meilleur éventail à Québec dans ce créneau, avec des collections exclusives et des gammes réputées comme: Jones New York, Proportions Petites, Rena Rowan, Kasper, Viamoda, Selina, Farouche et Mickel Philipps, entre autres. Dans les manteaux, on trouve des noms de maisons connues: Hanna, Me Jay, Dominic Bellissimo, Utex et Nuages. La collection des fêtes est arrivée et c'est le bon temps d'aller voir ce qu'elle réserve cette année.

Laura

La boutique Laura s'adresse à toutes les femmes avec des collections dans les tailles de 6 à 20 ans. Ses collections signées Conrad C, Saville, Mickel Philipps, Clichy, Adagio et Viamoda conviennent bien aux femmes à la recherche de la meilleure qualité au meilleur prix. Les collections de manteaux Nuage, Utex, Me Jay et A Propos ne manquent pas d'éblouir avec leurs choix de tissus, couleurs et appliqués. Deux spécialités à retenir: un excellent choix de robes de mère de la

mariée à partir de 175 \$ et les plus belles robes de bal à compter de 125 \$. Couleurs, coupes, styles, tout est là pour une sélection élégante et raffinée pour la jeune fille et la femme qui veulent se démarquer sans sacrifier la qualité ou leur budget.

Mélanie Lyne

Spécialisée dans le haut de gamme pour la femme moderne et d'affaires, la boutique Mélanie Lyne propose des marques très recherchées et fait beaucoup de place aux meilleurs couturiers canadiens tels Jean-Claude Poitras, Simon Chang et Dominic Bellissimo. On y trouve aussi des créations d'autres maisons réputées comme Steelman, Pretty Woman, Jones New York, Mister Jacks, D'Oraz et Mondy qui viennent de s'ajouter à la liste des griffes célèbres, cet automne. La boutique possède sa propre marque maison, de fabrication Louben. Mélanie Lyne présente des styles avant-gardistes caractérisés par les détails sur les vêtements. On y trou-

ve un vaste choix de tailleurs et la cliente peut compléter elle-même son ensemble, par le choix d'un pantalon ou d'une jupe selon la longueur qu'elle désire. Là encore la collection de vêtements pour les fêtes est arrivée et propose des bases de couleur blanc cassé et noir, agrémentées de couleurs bronze, or et argent, ce qui enrichit le look. Les chandails et foulards en lamé sont très présents également.



La collection Mondy, dont on voit ici une des créations, a fait son entrée à la boutique Laura parmi les nouveautés de l'automne.



Un ensemble chic et classique de la boutique Laura Petites: veste en pied-de-poule assortie d'un pantalon en crêpe de laine noir, d'une veste noire et d'un pull à manches longues et col montant.

c'est
MAINTENANT
le temps des
SOLDES

20%
à
40%
de rabais

SUR TOUTE LA MARCHANDISE D'AUTOMNE
(À L'EXCLUSION DE QUELQUES ACCESSOIRES)

LAURA

Place Laurier
418-650-5464

LAURA PETITES

Place Laurier
418-656-1561

LE SOLDE DES
DESIGNERS

SUR TOUTES LES COLLECTIONS D'AUTOMNE
(À L'EXCLUSION DE QUELQUES ACCESSOIRES)

de
20%
à
40%
de rabais

Mélanie Lyne

JONES NEW YORK

Steilmann

PRETTY WOMAN

VIRANI

m o d e

beauté

publireportage

Microgreffe de cheveux et traitement des rides: la beauté au laser



Qui aurait cru que le laser, découvert au début des années 1960, deviendrait aujourd'hui un outil précis et perfectionné capable de venir à bout d'anomalies esthétiques comme les rides et les cicatrices, en plus de permettre la technique de la microgreffe de cheveux et se révéler ainsi le traitement le plus efficace de la calvitie.

À la Clinique Médico-Esthétique du docteur Richard Dubois, m.d., du 2480, chemin Sainte-Foy (bureau 177), à Sainte-Foy, le traitement au laser n'a plus de secret et permet des interventions qui, il n'y a pas si long-

temps, auraient été pratiquement considérées comme des miracles...

La microgreffe de cheveux: une solution efficace

Prenons le cas de la calvitie. On sait que la perte de cheveux est un problème fréquent, surtout chez les hommes, qui apparaît souvent de façon prématurée et de manière irréversible. Jusqu'ici, de nombreuses thérapies capillaires de toutes sortes

sont loin d'avoir donné de bons résultats.

Par contre, la microgreffe capillaire est la solution ultime et éprouvée scientifiquement. Cette technique, la plus raffinée à ce jour, est simple, non douloureuse, et laisse une chevelure naturelle à 100 %. La région donneuse du cuir chevelu à l'arrière de la tête est rasée et désinfectée. Puis, une anesthésie locale est faite. La peau est suturée et ne laisse aucune cicatrice visible. Les cheveux sont prélevés et séparés, un par un. Tous les cheveux implantés repoussent graduellement en l'espace de quelques mois. Ce sont vos propres cheveux et, en plus, ils demeureront toujours naturels.

« La technique de la microgreffe exclusive est une solution éprouvée qui dure toute la vie. Nous ne faisons pas de l'implantation massive de cheveux par touffes avec poinçons car ceci donne toujours l'aspect de cheveux de poupée. Nous transplantons les cheveux un à un », précise le docteur Richard Dubois.

Le traitement antirides au laser CO₂: des résultats concluants

Le laser CO₂ s'avère aussi un instrument excessivement précis et efficace quand vient le temps de traiter différentes anomalies esthétiques de la peau comme les rides, les cicatrices et les taches, pour n'en nommer que quelques-unes. Ainsi, le laser

détruit de façon extrêmement précise une couche de peau en vaporisant l'eau des cellules. Mais avant tout traitement, le médecin doit d'abord rencontrer le patient et évaluer ses besoins. Dans tous les cas, une anesthésie locale complète sera faite. Une médication analgésique pourra être utilisée au besoin.

« Contrairement à d'autres techniques, le laser permet d'offrir le traitement ici même, à la clinique, sous anesthésie locale. Et le patient quitte sans même avoir à porter de pansements. De plus, le traitement au laser CO₂ ne laisse pas de cicatrice, ni de décoloration de la peau, contrairement à la technique de sablage qui se fait sous anesthésie générale. Le traitement au laser a des effets concrets et visibles sur les rides pour 5 à 7 ans », note le docteur Richard Dubois.

Pour de plus amples renseignements sur la microgreffe de cheveux, le traitement antirides, la liposuction, la microdermabrasion pour le traitement des vergetures et sur les innombrables possibilités du traitement au laser, communiquez avec le docteur Richard Dubois pour une consultation gratuite. (Info: 1-888-658-8949 ou le 418-658-8949).

Collection automne-hiver JEAN-PAUL FORTIN

IRRÉSISTIBLE, LE CROCO!

Le croco dernier cri en version bottes, souliers, sport ou habillé. À partir de 125\$.



D'importation ou de fabrication québécoise, pour le quotidien comme pour les grands jours, vous trouverez chaussure à votre pied... et à votre budget parmi la vaste collection automne-hiver chez Jean-Paul Fortin.

JEAN-PAUL FORTIN

Chaussures de qualité pour hommes et femmes

PLACE LAURIER 651-4952 • PLACE QUÉBEC 529-1223
PLACE DE LA CITÉ 654-0314 • GALERIES DE LA CAPITALE 627-5327

Apprenez à gérer votre stress

La relaxation n'est pas toujours de tout repos. « En fait, bien des gens affirment qu'à force d'essayer de relaxer, ils finissent par être encore plus tendus », indique Mareena Alexandrovich, chef-esthéticienne à la clinique de soins corporels Ici Paris de Toronto.

« Certaines techniques de relaxation ne nécessitant que de deux à trente minutes par jour sont plus efficaces qu'une demi-journée de congé, parce qu'on a pas à courir pour rattraper le temps perdu par la suite », explique-t-elle. Voici donc quelques-uns de ces trucs pour vous aider à diminuer votre stress:

– Les huiles essentielles sont une façon naturelle de combattre le stress de la vie quotidienne: l'huile à l'orange sucrée est rafraîchissante et idéale pour se remonter le moral, l'huile au bois de rose aide à atteindre un équilibre émotionnel, la lavande élimine l'anxiété et le romarin contribue à aiguïser la mémoire. Il suffit de prendre une brève pause de deux minutes au bureau ou à la maison et de verser quelques gouttes d'huile essentielle sur un papier-mouchoir. On peut alors se pratiquer à prendre de profondes respirations en inspirant au compte de quatre et en expirant au compte de huit pen-

dant environ deux minutes.

– Un massage des pieds est presque aussi réparateur qu'un massage corporel complet, puisque les terminaisons nerveuses qui s'y trouvent sont reliées à toutes les autres parties du corps. Si vous disposez d'une quinzaine de minutes, massez vos pieds pour diminuer votre stress et votre fatigue.

– Ajoutez quelques gouttes d'huile essentielle dans un bain d'eau chaude et trempez-vous-y les pieds tout en adoptant une position confortable. Continuez ensuite par un massage vigoureux des pieds à l'aide d'une crème, de préférence à base d'huiles essentielles à la lavande ou à la menthe poivrée. Si vous ressentez un certain bien-être lorsque vous touchez un point précis de votre pied, attardez-vous-y plus longuement.

– Faites-vous couler un bon bain chaud rehaussé d'une huile essentielle ou d'un extrait d'algue. Lorsqu'on verse les extraits directement dans le jet d'eau, les arômes se dispersent plus facilement dans l'air. Prenez un bain d'environ une demi-heure tout en sirotant une infusion de camomille ou de tilleul. Par la suite, appliquez une lotion ou une huile aromatique pour le corps.



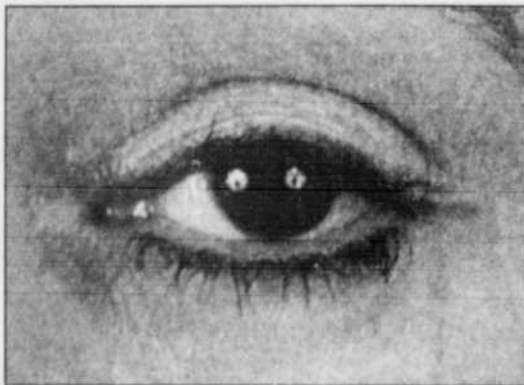
LA BEAUTÉ AU LASER

GREFFE DE CHEVEUX

A
v
a
n
tA
p
r
ès

Les cheveux implantés sont permanents et naturels à 100%. Après une anesthésie locale, les cheveux sont prélevés à l'arrière de la tête. Par la suite, la peau est suturée pour ne laisser aucune cicatrice visible. Après, les cheveux sont séparés manuellement un par un tout en préservant la racine du follicule pileux. Une anesthésie complète de la région à regarnir est faite. Ensuite, les follicules pileux sont intégralement implantés un par un assistés du laser CO₂ et d'une aiguille spéciale. C'est un travail de patience, de dextérité et de grande précision. Les cheveux implantés repoussent graduellement en 2 à 3 mois après une séance de greffe. Tous les cheveux implantés repoussent. Ce sont vos propres cheveux!!! Ils demeureront naturels toute votre vie. La microgreffe ne laisse aucune cicatrice apparente. Les séances se déroulent entièrement à la clinique sous anesthésie locale. Ce n'est pas douloureux. Plusieurs de nos patients peuvent vous le témoigner.

TRAITEMENT DES RIDES

A
v
a
n
tA
p
r
ès

TRAITEMENT DES RIDES AU LASER CO₂
Le laser CO₂ est un appareil ultraperfectionné qui permet de corriger de façon spectaculaire différentes anomalies esthétiques comme les rides et les cicatrices (acné).

Membre du Groupe de recherche sur les microgreffes capillaires de la France
Membre de l'International Society of Hair Restoration Surgery

Consultation gratuite



CLINIQUE MÉDICO-ESTHÉTIQUE DR RICHARD DUBOIS M.D.
VOTRE CENTRE DE RÉFÉRENCE EN MATIÈRE DE GREFFE DE CHEVEUX ET DE CHIRURGIE AU LASER

2480, CHEMIN STE-FOY (coin du Vallon) bureau 177, Ste-Foy
1-418-658-8949 ou sans frais 1-888-658-8949

APPARA

BIJOUX ET ACCESSOIRES FÉMININS

Le look Jackie Kennedy revient à la mode avec ce beau collier à triple rang de perles

RICHIEUX

Collier 100\$

Boucles d'oreilles assorties 20\$

Egalement bracelet à triple rang de perles assorties 35\$ (Non montré)

PLACE STE-FOY

m o d e beauté

publireportage

Le nouveau traitement au Laser CO₂ révolutionne la chirurgie esthétique

L

a technologie vient de mettre le rêve de la fontaine de Jouvence à la portée de tous avec le Laser CO₂ ultrapulsé. En effet, ce petit rayon de lumière restaure la peau mieux que toute autre technologie, pour corriger rides, ridules, pattes d'oie, taches brunes, rhinophyma (brandy-nose) et cicatrices d'acné ou d'intervention chirurgicale. Cette méthode a été mise en marché aux États-Unis en 1991 et est disponible au Canada depuis deux ans. Le docteur Claude Dusablon, spécialiste en médecine esthétique et phlébologie, la pratique couramment et considère que c'est la voie du futur. Le Laser CO₂ ultrapulsé est doté d'un microprocesseur et scanner pour agir avec une précision de l'ordre du micron. Le rajeunissement et l'embellissement des gens grâce à la lumière du laser n'est pas de la science-fiction, mais une réalité que le docteur

Dusablon vit régulièrement dans ses cliniques. Le nouveau Laser présente plusieurs possibilités. Le docteur Dusablon juge pour sa part que la plus intéressante est sans contredit sa capacité de détruire les ridules de la bouche et de la glabre (entre les sourcils), les pattes d'oie, les rides des joues, bref, toutes les rides qui ne peuvent être enlevées par un « face-lift ». Il ajoute que c'est une méthode tout à fait sécuritaire pour le patient. L'appareil produit une impulsion à haut degré (rayon infrarouge) qui détruit la couche supérieure de la peau sans endommager le dessous. Le temps de contact est excessivement court et très précis. « C'est un peu comme la Zamboni qui refait la surface de la glace après une période de hockey », explique le spécialiste.

Un seul traitement suffit

En général, un traitement suffit, autant pour les hommes que pour les femmes; parfois deux, rarement trois. Cela dure de 20 minutes à une heure selon le cas, et le patient est sous anesthésie locale. L'intervention se fait en clinique et la personne doit apporter une attention spéciale à sa peau la semaine suivante, mais peut généralement retourner au travail au bout de cette période. Le résultat est donc très rapide. Reste par la suite les soins appropriés pour conserver les bons effets le plus longtemps possible, soit généralement de cinq à sept ans. Le docteur Dusablon offre ce nouveau traitement à la Clinique DermaLaser & de Médecine Esthétique du Québec. Cette institution est spécialisée aussi dans la chirurgie des paupières au

Laser CO₂, implants permanents de Gore-Tex, mini-face-lift, traitement des varices, liposuction et liposculpture aux ultrasons ainsi que l'épi-laser. Des Cliniques DermaLaser sont situées à Sillery, Sainte-Foy, Repentigny, avec un point de service à Paspébiac (752-7255), pour le territoire desservi par LE SOLEIL.



Pour DAMES
automne 1996

CHAUSSURES L.TÉE
D'ANTIN
POINTURES 3 à 13
LARGEURS AAAA à EE



CHAUSSURES HABILLÉES ET DE MARCHÉ
6629, ST-HUBERT (Montréal)
FERMÉ LE DIMANCHE
Tél.: (514) 276-8388
Sans frais: 1 800 774-0770

BOTTES POUR JAMBES FORTES

TOUR DE JAMBE
15" à 24"

Pointures
4 à 13

Largeurs
2A à 3E



Chaussures pour dames
D'ANTIN
L.TÉE

(514) 276-8388
sans frais 1 800 774-0770
6629, St-Hubert Montréal (métro Beaubien)
fermé le dimanche

Comment **RAJEUNIR** un visage en quelques minutes?



AVANT APRÈS
c'est maintenant possible grâce au

«Resurfaçage» au **LASER CO₂**



- La plus récente technologie pour faire disparaître les rides
- 1 à 2 sessions, anesthésie locale, pas de coupures
- effets durables, pas de cicatrices, sécuritaire
- efficace aussi pour cicatrices d'acné, taches pigmentaires

aussi: implant de Gore-Tex pour lèvres minces, peelings au AHA bientôt disponible: Epi-Laser pour poils indésirables.

Clinique DermaLaser
et de Médecine Esthétique du Québec

Dr Claude Dusablon Md LMCC
Polyclinique Médico-Santé
1200, St-Germain-des-Prés, Ste-Foy 657-5996

Clinique Santé-TONIX
1363, Maguire, bureau 302, Sillery 683-3912

Clinique Notre-Dame
504, Notre-Dame, Repentigny (514) 582-2066

SÉMINAIRE D'INFORMATION

La Médecine esthétique à l'aube de l'an 2000: quoi de neuf?

Le mardi 26 novembre à 19h,
1363, Maguire, bureau 302, Sillery
Réservations recommandées car places limitées.



Suzanne Cabana

Infirmière et électrolyste diplômée
Membre de l'Association

CENTRE D'ÉLECTROLYSE PARAMÉDICALE

POUR HOMMES ET FEMMES

1505, chemin Sainte-Foy, local 101-B
(angle Eymard) Québec

688-3555

SANTÉ MINCEUR



Par le docteur
J.-M. MARINEAU

"JE NE PEUX MAIGRIR À CAUSE DE MES GLANDES"

DEVANT UNE AFFIRMATION SEMBLABLE, JE SUIS NON SEULEMENT TENTÉ, MAIS J'AI ENVIE DE VOUS DIRE: "BELLE EXCUSE!"

QUESTION DE MOTIVATION
La plupart des gens qui prétendent qu'il leur est impossible de maigrir à cause de leurs glandes, sont habituellement des personnes qui ont peu de motivation et qui cherchent des excuses pour ne pas faire d'efforts.

POURQUOI ACCUSER VOS GLANDES?
Ne les incriminez pas car IL EST RARE QUELLES SOIENT À ELLES SEULES RESPONSABLES DE VOTRE GAIN DE POIDS. Bien sûr, votre glande thyroïde en fonctionnant trop lentement peut vous faire grossir, mais la plupart du temps, votre médecin la remettra dans le droit chemin. Votre pancréas fabrique trop ou pas assez d'insuline? Qu'à cela ne tienne, la diététique peut vous être d'un grand secours. Votre glande surrénale est trop active? La science médicale peut vous venir en aide.

RENAÎTRE À LA VIE

Plutôt que de vous apitoyer sur votre sort, pourquoi ne décidez-vous pas de faire un grand ménage dans votre tête. Faites donc la paix avec vous-même et avec les autres. Commencez à vous aimer en vous disant que VOUS ÊTES LA PERSONNE LA PLUS IMPORTANTE AU MONDE. Ainsi, vous verrez apparaître dans votre esprit une foule de raisons pour devenir mince et en santé.

L'AVIS DE VOTRE MÉDECIN
Tout en vous rassurant sur l'état de vos glandes, votre médecin et son équipe vous proposeront différentes façons pour normaliser votre poids:
- PROGRESSIVEMENT PAR LES BASSES-CALORIES
- RAPIDEMENT PAR LE JEÛNE PROTÉINÉ

LA MINCEUR POUR TOUJOURS
Plusieurs études ont démontré qu'il était impossible de conserver un poids-santé sans consentir à FAIRE DE L'EXERCICE DE FAÇON RÉGULIÈRE ET PERMANENTE. Le changement de style de vie, la bonne gestion des graisses et aussi le comportement bien éclairé devant la nourriture sont également des garanties de la minceur et de la santé.

Si vous devez maigrir
CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN



Dr J.-M. Marineau, m.d.
OMNIPRATICIEN

Le docteur Marineau est affilié ou exerce sa profession dans les cliniques suivantes:

CLINIQUE MÉDICALE D'AMAIGRISSEMENT

DONNACONA 342, de l'Eglise 285-3422	BEAUPORT 728, avenue Royale 666-7911
CHARLESBOURG 4635, 1re Avenue 622-3338	SAINTÉ-FOY 955, de Bourgeois, bureau 202 652-1121

François de Courval

DERMO-ESTHÉTIEN

Obtenez un traitement GRATUIT

à l'achat de 4 traitements au prix régulier de 55\$

Certificats-cadeaux disponibles

Profitez aussi de nos soins d'électrolyse avec Nancy

Service d'épilation à la cire

1510, chemin Sainte-Foy Québec

681-1510

Paiement direct

la futée

IMPORTATIONS VÊTEMENTS POUR DAMES

30% DE RABAIS ARGENT / PAIEMENT DIRECT

30%

25% DE RABAIS CARTE DE CRÉDIT

25%

1415, BOULEVARD CHAREST QUEST

La futée qui a un faible pour l'importation ne subit pas la crise, elle l'approvoise.



Zone sensible: le contour des yeux

Plus fine, la peau du contour des yeux nécessite des crèmes très spécifiques et conçues spécialement pour cette zone sensible. Pour prévenir le vieillissement prématuré du contour des yeux, Lancôme a lancé en octobre Primordiale Yeux, une formule gel-crème qui protège et régénère cette région délicate. Ce soin pour le contour des yeux contient de la vitamine E pure et entièrement naturelle, de la galuline, un substitut non acide aux AHA, qui exerce un effet exfoliant, un extrait d'algues qui procure un effet calmant aidant à réduire le gonflement de la peau, et un extrait d'Asiatica, qui aide à raffermir. Primordiale Yeux est en vente à tous les comptoirs Lancôme au prix de 45\$ pour un format 15 ml. S.C.

Pour le plaisir de la lessive et du nettoyage

Les boutiques Dans un jardin nous proposent Les Lavandières, des produits pour la lessive et le nettoyage domestique parfumés à l'air de la nature, bref qui imitent le frais séché sur la corde à linge. Pour le rituel de la lessive, la gamme comprend un savon en poudre, un savon en liquide pour les tissus délicats, un savon de Marseille, un assouplisseur de tissus, de l'eau distillée pour le fer à repasser ainsi qu'une planche à laver et des épingles. Pour l'entretien de la maison, on retrouve des nettoyants parfumés multisurfaces, pour les vitres et les miroirs, des savons pour la vaisselle et le lave-vaisselle ainsi que différents accessoires. La gamme des produits Les Lavandières est offerte dans toutes les boutiques Dans un jardin à travers la province. S.C.

Problème de peau sèche

La pollution, l'air surchauffé des maisons, l'utilisation d'eau calcaire sont souvent responsables de la déshydratation de la peau. Pour les peaux très sèches, Christian Dior lance Nutri-Star, un soin nourrissant et régénérant qui déjoue les agressions des UV et des radicaux libres grâce à une association de filtres UV et de vitamine E. Ultra riche dans sa composition, Nutri-Star s'emploie de jour comme de nuit. Cette crème contient du beurre de mangue, des céramides pures et de l'huile de pépins de cassis réputée pour sa haute teneur en acides gras essentiels. Nutri-Star est en vente en exclusivité chez Holt Renfrew. S.C.



Déodorants pour peaux sensibles

Les Laboratoires Vichy viennent de lancer sur le marché deux types de déodorants corporels. Pour les peaux sensibles, on propose Les Déodorants Dermo-Tolérance, qui sont sans alcool ni parfum, hypoallergéniques et enrichis d'acides B glycyrrhétiniques, un agent apaisant qui prévient les irritations. Pour prévenir la moiteur et les odeurs corporelles, Vichy recommande les Antisudorifiques Dermo-Tolérance. Ces nouveaux produits sont offerts en version à bille et en bâton ou en formule crème (déodorant uniquement) au prix de 7,95\$. S.C.



Extrait de Gingko pour le soin des cheveux

Originaire de l'Asie, le Gingko est un arbre dont la longévité est légendaire. Il existe depuis 200 millions d'années et le Gingko peut vivre de deux à quatre mille ans. Les Chinois, qui connaissent les vertus de cet arbre et sa résistance à la pollution, aux parasites et aux infections, utilisent ses feuilles depuis des siècles comme traitement médicamenteux contre diverses infections. À partir des ingrédients actifs des feuilles de Gingko, les centres Yves Rocher ont conçu une gamme de shampoings, de revitalisants et un masque, qui permettent aux cheveux de bénéficier des propriétés de cet arbre millénaire. L'extrait de Gingko contenu dans les produits Bio-Vital procure des effets antiradicaux libres qui réparent, protègent et revitalisent la chevelure. Chaque produit contient également, selon le type de cheveux, de la vitamine B5, B3, du germe de blé, des protéines d'origine naturelle ou un filtre solaire. En vente chez Yves Rocher au prix de 7,90\$. S.C.



La lumière au service de la beauté

L'épiderme joue un rôle de premier plan dans l'apparition des rides et du relâchement cutané. Comme une plante, la peau a besoin d'énergie lumineuse. La vitamine D est un acteur essentiel à sa régénération. Elle participe au rythme de croissance des cellules qui garantissent la qualité de l'épiderme, elle régule son épaisseur et préserve ainsi son élasticité et sa tonicité. Hélas avec l'âge, un nombre important d'éléments du métabolisme de la peau diminuent, dont la capacité de synthèse de la vitamine D. Pour contribuer à relancer le dynamisme cellulaire, Clarins a développé une crème de beauté, Multi-Régénérante jour, contenant des précurseurs végétaux de vitamine D (stéroïdes végétaux), qui se transforment en vitamine D sous l'effet de la lumière. Cette crème est conseillée aux femmes à partir de 40 ans en soin quotidien et est offerte en deux versions, pour peaux normales ou pour peaux sèches ou climat froid. En vente au comptoir Clarins. S.C.

Max COUPE
coiffure - coloration

**Pour le service 7 jours
- 3 soirs**

Stylistes et coloristes
de compétence

Spécialité coloration

Consultation gratuite
sur rendez-vous

SALON PRESTIGE

L'ORÉAL
TECHNIQUE PROFESSIONNELLE

1320, Maguire, Sillery (Québec) G1T 1Z3
(418) 683-4507

**La CELLULITE
et le LIFTING traités
par ACUPUNCTURE**

Pour informations:

Réjane Dufresne
acupuncture
522-6891

233, Fraser (près avenue Cartier)
Membre de l'Ordre des acupuncteurs du Québec

**LE PAIEMENT
PRÉAUTORISÉ**

Renseignez-vous:
686-3344 / 1 800 463-2362

LE SOLEIL

18 ans et



«Cet automne on
donne du sang.»
Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610

«Votre beauté sur mesure»



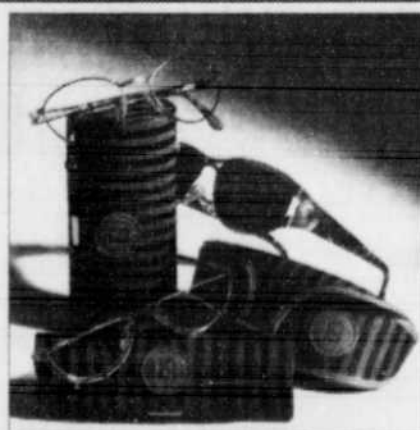
**Soyez
autonome
et en beauté,
Apprenez à vous
maquiller,
offrez-vous
un cours privé
par une visagiste.**

louise villa
VISAGISTE
SOINS ESTHÉTIQUES COMPLETS

**Plus de 20 ans d'expérience
à votre service.**
1200, rue de Germain-des-Prés, Sainte-Foy
Tél. 654-0054

Version Soleil

**Lunettes de soleil
modes et exclusives**



**Calvin Klein
FENDI**

**Centre
Vision**
DE L'OPTIOMETRIE

Place Ste-Foy **653-4057**



Monsieur **Marc Gagné** est heureux d'informer sa clientèle qu'elle pourra désormais compter sur les services professionnels de monsieur **André Grégoire** (à droite sur notre photo).

Avantageusement connu dans le domaine de la lunetterie depuis plusieurs années, monsieur Grégoire se joint à l'équipe de professionnels de **Marc Gagné opticien** pour vous offrir des conseils judicieux et un service personnalisé.

110-5600, boul. des Galeries, Québec
(face aux Galeries de la Capitale)
628-1313

Lundi au mercredi: 9h à 17h30; jeudi et vendredi: 9h à 20h30; samedi: 10h à 16h

MARC GAGNE
OPTICIEN

EN BREF

Linda Evangelista devient le nouveau visage de Yardley

Le mannequin vedette d'origine canadienne Linda Evangelista est devenue récemment le nouveau «visage» du fabricant de produits de beauté Yardley. Elle succède à l'actrice anglaise Helena Bonham-Carter. Evangelista, 27 ans, qui s'était un jour vantée ne pas sortir de son lit pour des contrats inférieurs à 10 000\$, aurait reçu plusieurs millions de livres pour ce contrat de cinq ans. Bonham-Carter avait mis fin à son contrat de façon prématurée, officiellement parce que son agenda était trop chargé. Mais son employeur n'avait pas apprécié ses déclarations selon lesquelles elle ne mettait «jamais de maquillage dans la journée». (AFP)

Actrice «terrifiée» par les mannequins minces

L'actrice Andie MacDowell, 37 ans, est «terrifiée» par la nouvelle tendance des mannequins extrêmement minces. Ancien mannequin, la vedette du film «Quatre mariages et un enterrement» estime «injuste» que les gens focalisent leurs critiques sur Kate Moss, «elle est petite et physiquement très menue. Mais vous avez des filles de 1,80 mètre qui s'habillent en 14 ans. C'est horrible et je n'arrive pas à comprendre ce qu'il y a d'attirant dans cette mode». (AFP)

ARTS SPECTACLES



La photo principale de la pochette du nouveau CD de Céline, signée Dimo Safari.

Céline Dion

« Live à Paris »

Les étalages québécois généreusement garnis pour le nouvel album de la « Diva de la pop »

MICHELE LAFERRIERE
Le Soleil

■ QUÉBEC — Un nouvel album de Céline Dion nous arrive aujourd'hui, directement de Paris, où il fut enregistré, devant une foule de 6000 personnes complètement transportées devant celle que *Time Magazine* a consacrée « Diva de la pop », au même titre que Mariah Carey et Gloria Estefan.

Plus de 150 000 exemplaires de *Live à Paris* ont été achetés par Sony Musique, au Québec seulement. Les disques de France et d'Angleterre verront leurs étalages aussi généreusement garnis, de cet album enregistré au Zénith de Paris, en décembre 1995. Céline Dion y présentait alors le spectacle tiré de *D'Éur*, l'album écrit par Jean-Jacques Goldman dont les ventes ont jusqu'à maintenant atteint plus de 6 millions de copies à travers le monde.

Sur *Live à Paris*, Goldman interprète deux chansons avec Céline Dion, comme il l'avait fait au Capitole de Québec, en septembre 1995 : *Les derniers seront les premiers* et *J'irai où tu iras*. La chanteuse reprend également *The Power of Love*, *River Deep*, *Mountain High*, ainsi que le classique *Quand on n'a que l'amour*, de Jacques Brel, récemment dédié aux sinistrés du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Une pièce enregistrée en studio complète cet album live. Il s'agit de *To Love You More*, la chanson-thème d'un téléroman japonais, qui s'est vendue à 1,5 million de copies au Japon. « Pour la première fois en 12 ans, un artiste non japonais se retrouvait au sommet du hit parade », note Jean Lamothe, porte-parole de Sony.

Céline Dion a donné hier un concert à Berlin. Elle est aujourd'hui en route pour Milan où son spectacle est prévu pour demain. Sa tournée européenne prendra fin le 29 novembre, à Londres. Elle reviendra ensuite au Québec, pour trois spectacles au théâtre du Centre Molson, à Montréal, les 17, 18 et 19 décembre. La petite pause du temps des Fêtes sera suivie d'une tournée asiatique au début de 1997. En avril, elle visitera plusieurs villes américaines. Et si rien ne vient contrecarrer ses projets, elle se retirera pour plusieurs mois.

Live à Paris ne sera pas lancé aux États-Unis avant quelques mois, puisque *Falling into You*, son récent album anglophone, est encore au troisième rang du Billboard. Ses ventes à travers le monde auraient atteint les 12 millions

de copies. Céline Dion fera deux apparitions à la télévision américaine : le 3 décembre lors du *Billboard Award* de Las Vegas, et le 5 décembre, au *Tonight Show*.



Céline Dion compte parmi les célébrités qui ont été honorées dimanche, lors d'un gala tenu à Leipzig, en Allemagne, où l'éditeur Burda a remis ses prix Bambi, en présence de 500 invités dont le président de la République Roman Herzog.

Bon pied, bon oeil...

Michel Barrette reprend la tournée

MICHELE LAFERRIERE
Le Soleil

■ QUÉBEC — Après une convalescence de deux mois, l'humoriste Michel Barrette reprendra, en novembre, la tournée de spectacles qu'il avait annulée, en raison d'un accident survenu le 6 septembre, au Vieux-Clocher de Magog.

En plein milieu du spectacle de Barrette, un spot avait éclaté et un fragment de verre s'était logé dans son oeil gauche. Il avait subi une première intervention chirurgicale, à Sherbrooke, au cours de laquelle les médecins avaient retiré de son oeil les éclats de verre. Mais comme un caractère s'était formé et qu'elle progressait rapidement, le patient avait dû être transféré à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, à Mont-



Michel Barrette, quelques semaines après son accident.

réal. Les spécialistes en ophtalmologie avaient alors recommandé une « chirurgie urgente de la cataracte, combinée, si possible, à une greffe de la cornée ».

Le 12 septembre, Michel Barrette a donc subi une seconde intervention. Le chirurgien a effectué une excision de la cicatrice cornéenne, l'extraction de la cataracte, l'implantation d'une lentille intraoculaire pour remplacer le cristallin endommagé, et une greffe de la cornée. Michel Barrette n'a bénéficié d'aucun traitement de faveur, ont affirmé ses médecins. S'il a été opéré rapidement c'est qu'il risquait de perdre son oeil.

Michel Barrette sera à la salle Albert-Rousseau, le mardi 17 décembre, pour un spectacle qui se retrouve en nomination à l'ADISQ dans trois catégories : spectacle (humour), metteur en scène et scripteur de spectacles de l'année. Sa tournée s'étirera jusqu'en avril.

CINÉMA MIDI-MINUIT
252, ST-JOSEPH, 522-2828

SEXE
2 NOUVEAUX FILMS CHAQUE SEMAINE
Matinée dès 11 h - Soirée dès 19 h

NOUVELLE PROGRAMMATION TOUTS LES MARDIS
ACTION 2 FILMS
Programme disponible sur appel

VIDEOS XXX
À DES PRIX IMBATTABLES

AVEC MONIQUE PAGÉ ET CAROLINE LIZOTTE

L'agréable et subtile réunion de la voix et de la harpe

MARC SAMSON

« Collaboration spéciale »

Réunir voix et harpe, voilà qui n'est pas courant. La soprano Monique Pagé et la harpiste Caroline Lizotte en ont eu l'heureuse idée, laquelle s'est concrétisée par un récital hégé à l'Institut Canadien.

Si le folklore gallois, peu connu en dehors de chez lui, rassemble ces deux instruments que sont la voix et la harpe, c'est toutefois dans la musique italienne que les deux jeunes artistes québécoises ont puisé leur répertoire.

Toute la première partie était consacrée à ces airs anciens des XVII^e et XVIII^e siècles qui constituent la base de toute bonne école vocale. Arias que Cecilia Bartoli a pour ainsi dire remises à la mode grâce à un enregistrement qui a connu un succès fou.

En lieu et place du luth qui servait à l'origine d'accompagnement à ces petites et gracieuses mélodies, Caroline Lizotte lui a substitué des transcriptions à la harpe où elle n'a pas toujours paru à son aise hier.

De son côté, Monique Pagé a mis le riche et crémeux médium de sa voix, son superbe legato et sa fine intelligence musicale à profit dans des airs

familiers, tels que *Se tu m'amì, Amarilli, Vittoria, vittoria, Nel cor più mi sento*; ou encore l'émouvant *Lasciatemi morire* de Monteverdi (texte que Scarlatti a également mis en musique et qui figurait aussi au programme).

Au milieu de ces pages chantées, Caroline Lizotte a interprété avec assurance et une subtile palette de couleurs la *Siciliana*, pour harpe seule, d'Ottorino Respighi.

Après l'entracte, Monique Pagé a donné ce qui lui semble à raison la première audition à Québec de cinq mélodies de Riccardo Zandonai, compositeur dans la lignée de Puccini et de Giordano à qui l'on doit notamment l'opéra *Francesca da Rimini*.

Des mélodies remplies d'émotion, fort bien écrites pour la voix, d'une écoute agréable dans leur développement mélodique et que son interprète a chantées avec un phrasé soigné,

alors que l'aigu de sa voix paraissait d'une émission moins libre que dans les registres plus graves.

Le récital se terminait avec cinq ariettes de Vincenzo Bellini, jolies, charmantes, un peu « bel canto » mais pas du tout virtuoses comme ses opéras. Là encore, Monique Pagé a traduit cette musique avec goût et style pendant que Caroline Lizotte, qui avait également transcrit la partie de piano pour son instrument, montrait plus d'assurance.

MONIQUE PAGÉ, SOPRANO, ET CAROLINE LIZOTTE, HARPISTE, présentées par l'Institut Canadien. Programme réunissant des airs anciens de Bononcini, Caccini, Cavalli, Carissimi, Scarlatti, Caldara Paisiello, Monteverdi, et autres, ainsi que cinq mélodies de Zandonai et cinq ariettes de Bellini. À l'Institut Canadien, hier.

CINÉMAS CINÉPLEX ODEON

• **LE LAURENTIEN**
Des Grands et Le Bourgeois 622-1077

• **PLACE CHAREST**
Du Pont et Boulevard Charest 529-9745

MARDIS et MERCREDIS 4.99\$*
TOUTE LA JOURNÉE

MARDI TOUTE LA JOURNÉE : 2.99\$
MERCREDI EN MATINÉE : 2.99\$
MERCREDI EN SOIRÉE : 2.99\$

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

L'ESCORTE UN FILM DE DENIS LANGLOIS
DISTRIBUTION CINÉMA LIBRE

13 ans et plus

http://www.virtualm.com/html/Screening/Feature/Escorte

FAMOUS PLAYERS

4.99\$ la fièvre du MARDI
TOUTES LES REPRÉSENTATIONS

GALERIES DE LA CAPITALE
5401 boul. des Galeries 628-2455

LE FANTÔME ET LES TÉNÉBREUX (13+) Dolby
19R20, 21H45 jeu, 21H45

L'HOMME IDEAL (G) Dolby 19H10, 21H30

LA CORRECTION (16+) Dolby 18H45, 21H45 jeu, 18H45

ENTRETIEN AVEC UN VAMPIRE (16+) Dolby jeu 21H45

THINNER V.O.A. (13+) Dolby 19h, 21H10

HOMMES, FEMMES, MODE D'EMPLOI (G) Dolby 21H20

LES WONDERS V.F. (G) Dolby 19h

LA CORRECTION (16+) Dolby 19h, 19h, 19h, 22h

LE CLUB DES EX (G) Dolby

13h, 15h10, 17h20, 19h30, 21h55

L'ASSOCIÉ (G) Dolby 13h30, 15h55, 19h15, 21h40

LA PEAU SUR LES OS (13+) Dolby

13h 15h10, 17h15, 19h20, 21h25

CRASH V.F. (18+) Dolby 21h15

03. LES MIGHTY DUCKS V.F. (G) Dolby 13h40, 16h, 19h

THE ASSOCIATE V.O.A. (G) Dolby

13h50, 16h20, 18h25, 21h50

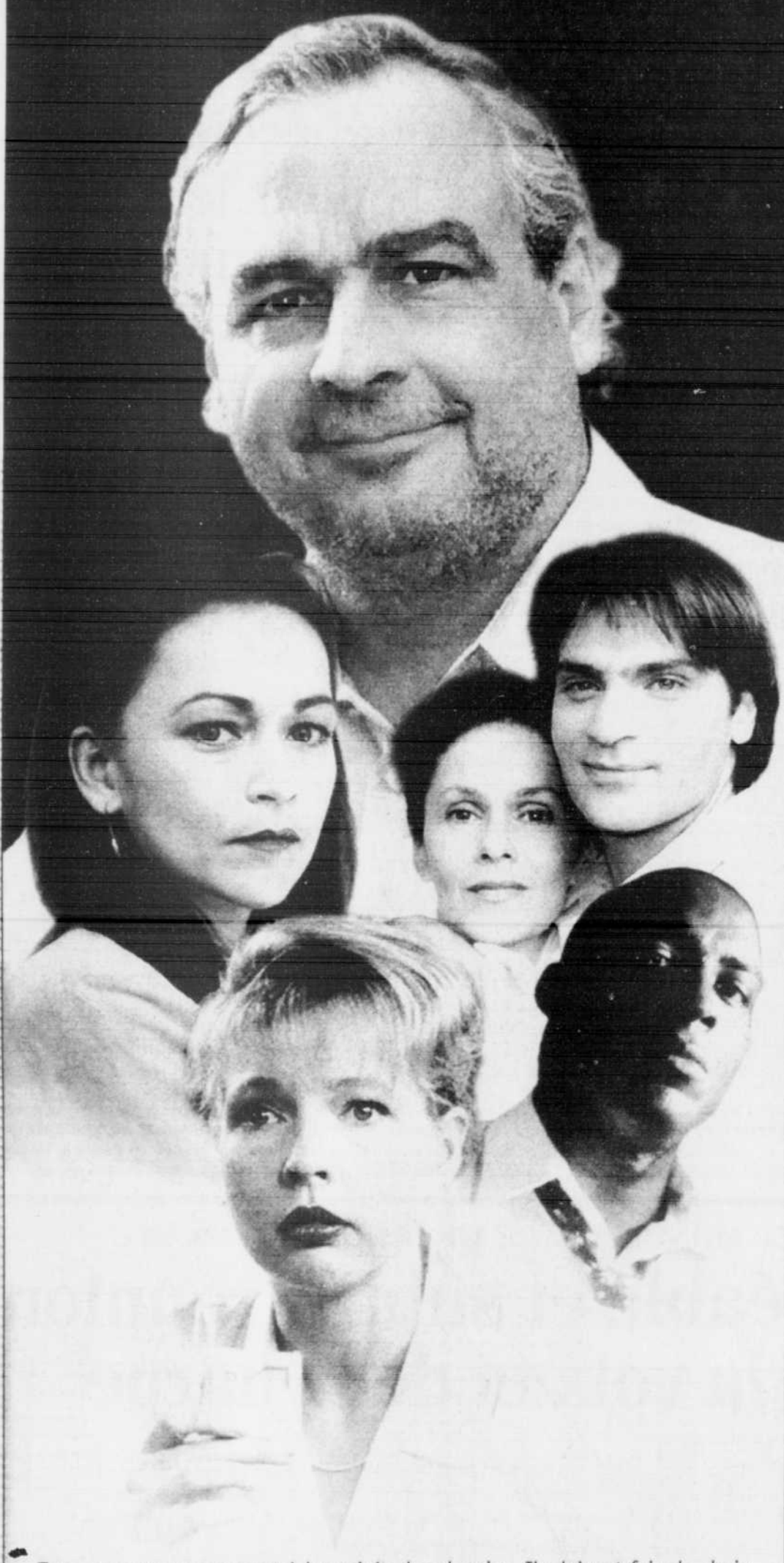
STE-FOY
2500 boul. Laurier 656-0592

LA CORRECTION (16+) Dolby 18H45, 21H45

L'HOMME IDEAL (G) 19R20, 21H40

MICHAEL COLLINS V.F. (13+) 18H55, 21H50

QUE FERIEZ-VOUS à leur place?



Tous ces personnages sont à la croisée des chemins. Ils doivent faire le choix le plus difficile de leur vie. Fidélité, honnêteté, avortement, euthanasie, autant de questions essentielles que VOUS devrez trancher à leur place.

**Car c'est À VOUS de choisir
comment se termine LEUR histoire.**

Denise Bombardier vous donne
Le Mot de la fin

La première dramatique interactive
de la télévision francophone

Ce soir
21h

Scénarisation : Geneviève Lefebvre
Réalisation : Régent Bourque et Gilbert Lepage



**Radio-Canada
Télévision**

DE TOUT POUR FAIRE UN MONDE

VOTRE AGENDA DU 29

ENVOYEZ VOS COMMUNIQUÉS,
CINQ JOURS AVANT PUBLICA-
TION, À:

GINETTE CUSTEAU,
LE SOLEIL,
C.P. 1547, succ. terminus,
825, chemin Saint-Louis,
Québec, G1K 7J6

Tél: 686-3489 Fax: 686-3374

CINÉMA

*Les chiffres indiquent la valeur artistique de l'œuvre: (1) chef-d'œuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

CINÉPLEX CHAREST (529-9745). La correction (4) 12h45, 15h45, 18h45, 21h50 (16 ans). **Souviens-toi, Charlie** (5) 13h30, 19h (13 ans). **Le couloir de la mort** (5) 16h15, 21h25 (G). **Le fantôme et les ténébres** (4) 14h15, 16h45, 19h15, 21h40 (13 ans). **L'homme idéal** (5) 14h, 16h30, 19h05, 21h30 (G). **L'escorte** (6) 13h45, 16h10, 19h10, 21h15 (13 ans). **L'associé** (-) 13h15, 16h, 19h05, 21h30 (G). **L'école, c'est secondaire** (-) 14h15, 16h30, 19h20, 21h20 (13 ans). **La peau sur les os** (-) 13h45, 16h45, 19h30, 21h40 (13 ans). Adm.: 5,99\$, 3,49\$ (enfants, étud. avec carte et âge d'or). Mardi: 2,99\$. Mercredi à compter de 18h: 4,99\$ adultes. Tous les jours avant 18h: 2,99\$.

CLAP (650-CLAP). *Les trois frères (5) 11h45, 16h45, 21h (G). *Chacun cherche son chat (4) 12h30 (G). *Un air de famille (3) 12h45, 17h15, 21h45 (G). *Secrets et mensonges (2) 14h, 21h30 (G). *Beaumarchais l'insolent (4) 14h45 (G). *Un héros très discret (3) 15h, 19h30 (G). *Les nouveaux mecs (5) 17h (13 ans). *Les caprices d'un fleuve (4) 19h15 (13 ans). Adm.: 6\$, 4,50\$ moins de 14 ans et plus avant 18h; 6\$, 5\$ lun. au jeu. Mardi: 5\$ pour tous. Prévente de billets du ven. au jeu.



Dimanche le 3 novembre, c'est le retour des HOU-LOPS et des années '60 à la salle Albert-Rousseau pour un après-midi de danse et de chansons.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Le fantôme et les ténébres (3) 19h20, 21h45. Jeudi: 21h45 (13 ans). **L'homme idéal** (5) 19h10, 21h30 (G). **La correction** (4) 13h, 16h, 18h45, 19h, 21h45, 22h. Jeudi: 13h, 16h, 18h45, 19h, 22h (16 ans). **Entretien avec un vampire** (4) Jeudi: 21h45 (16 ans). **Thinner** (-) (v.o.) 19h, 21h10 (13 ans). **Hommes, femmes: mode d'emploi** (4) 21h20 (G). **Les Wonders** (4) (v.f.) 19h (G). **Le club des Ex** (4) 13h, 15h10, 17h20, 19h30, 21h55 (G). **L'associé** (-) 13h30, 15h55, 19h15, 21h40 (G). **La peau sur les os** (-) 13h, 15h10, 17h15, 19h20, 21h25 (13 ans). **Crash** (3) (v.f.) 21h15 (18 ans). **Les Mighty Ducks 3** (6) (v.f.) 13h40, 16h, 19h (G). **The Associate** (-) (v.o.) 13h50, 16h20, 19h25, 21h50 (G). Adm.: 8,50\$, 4,99\$ tous les jours avant 18h et le mardi; 4,25\$ enfants et âge d'or.

LAURENTIEN (622-1077). Le couloir de la mort (5) 13h05, 15h30, 19h10, 21h30 (G). **Les trois frères** (5) 13h10, 15h40, 19h, 21h20 (G). **Michael Collins** (4) 13h10, 15h50, 19h, 21h40 (13 ans). **L'école, c'est secondaire** (-) 13h, 15h, 17h, 19h20, 21h25 (G). **L'escorte** (6) 13h15, 15h15, 17h10, 19h10, 21h10 (13 ans). **Sleepers** (4) (v.o.) 12h55, 15h45, 18h45, 21h30 (16 ans). **Mesures extrêmes** (5) 13h20, 15h50, 19h15, 21h40 (13 ans). **Beaumarchais l'insolent** (4) 13h40, 16h, 19h30, 21h45 (G). **Un air de famille** (3) 13h20, 15h40, 19h05, 21h25 (G). **High School High** (-) 13h05, 15h05, 17h05, 19h15, 21h15 (13 ans). **The Chamber** (5) (v.o.) 13h35, 16h05, 19h25 (G). **L'ombre blanche** (6) 16h05, 21h50 (16 ans). **Souviens-toi, Charlie** (5) 13h30, 16h10, 19h05, 21h35 (13 ans). Adm.: 8,50\$, 4,50\$ 65 ans et plus et moins de 14 ans; 4,99\$ tous les jours avant 18h. Mardi et mercredi: 4,99\$. Prévente de billets du ven. au jeu. incl.

IMAX-LE THÉÂTRE

L'homme et la bête (3D). Lundi au vendredi: 12h, 14h, 16h; samedi et dimanche: 10h, 12h, 14h, 16h. Tarifs: adultes 9\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 8\$, 4 à 11 ans: 7\$. **Mer sans frontières**. Tous les jours: 11h, 13h, 15h. Tarifs: adultes: 8\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 7\$, 4 à 11 ans: 6\$. **Programme double en soirée**. Dimanche au jeudi: 17h, 19h, 21h; vendredi et samedi: 17h, 19h, 21h, 23h. En option: Lundi au vendredi de 11h à 15h; samedi et dimanche de 10h à 15h. Tarifs: adultes: 12,75\$, 60 ans et plus et 12 à 17 ans: 11,75\$, 4 à 11 ans: 8,75\$. Gratuit pour enfants de 3 ans et moins occupant le même siège que l'accompagnateur. Prix spéciaux pour groupes de 20 personnes et plus. Réservation sur cartes VISA et MASTER CARD 627-4688 et sur BIL-LETECH. Rens. 627-IMAX, 1 800 643-IMAX.

(publicité)

LIDO (837-0234). La correction (4) 19h30 (16 ans). **Les Mighty Ducks 3** (6) 19h (G). **Deux jours dans la vallée** (4) 21h15 (13 ans). **L'associé** (-) 18h50, 21h15 (G). **Le couloir de la mort** (5) 18h50, 21h15 (13 ans). **Le fantôme et les ténébres** (4) 19h, 21h15 (13 ans). **L'école, c'est secondaire** (-) 19h, 21h15 (13 ans). Adm.: 5\$, lun. au jeu. 3,50\$, 13 ans à 20 ans: 5,50\$, 12 ans et moins: 3\$ (sauf pour les films cotés 13 ans+) et plus de 65 ans.

MIDI-MINUIT (522-2828). Vidéo 18 ans. **Sexe Italie 2** 11h15, 14h05, 16h55, 19h45. **Anything that moves** 12h30, 15h20, 18h10, 21h. Adm. 7\$.

PARIS (694-0891). Non coupable (5) 19h (13 ans). **Ferrovipathes** (3) 21h45 (16 ans). **A toute épreuve** (5) 19h20 (13 ans). **Le courage à l'épreuve** (5) 21h20 (13 ans). **Tornado** (4) 19h15 (G). **Chasseurs de fantômes** (4) 21h30 (G). **Halloween** (5) Jeudi 21h45 (16 ans). Adm.: Lun. mer. jeu. 2\$. Ven. sam. dim. 3\$. Mardi: 1\$.

Saviez-vous que...

Au Musée de l'Amérique française, on retrouve les Archives du Séminaire de Québec. Source inestimable d'information, elles comprennent quelque 500 mètres linéaires de documents, cartes et plans datés de 1500 à nos jours, des photographies de 1850 à nos jours ainsi qu'une collection de 25 000 œuvres sur papier.

Passer à l'histoire!



9, rue de l'Université
Téléphone: (418) 682-2843

INTERNET

Cette semaine, on fait peur au monde

Cette année, l'Halloween tombe presque au milieu de la semaine. Jeunes et moins jeunes ont donc jusqu'à jeudi soir pour s'éclater, se faire peur ou tout simplement s'amuser. Cette fête annuelle de l'horreur et du grotesque est devenue très populaire sur le Web où apparaît le mot Halloween 30 000 fois. Soyez sans crainte, on ne vous les nommera pas tous. Certains administrateurs W3 ont fait des efforts particuliers pour vous plonger dans l'ambiance. Chez Globetrotter, on a surtout pensé aux enfants en construisant une maison habitée par des êtres bizarres, et sur le site de l'Escale, amusez-vous à décorer votre citrouille. Sympatico propose de découvrir les huit bonbons d'Halloween qui cachent chacun une lettre formant un mot magique. Le 31 au soir, ce mot magique vous permettra d'entrer dans le manoir de la sorcière Cyberella. Enfin, si vous avez Shockwave, VOOLive, Cyberpassage et Live 3D, visitez la lugubre demeure de frighten.com et ajustez le volume de vos haut-parleurs avant d'entrer.

<http://www2.sympatico.ca/>

<http://www.frighten.com/>

<http://www.quebecet.com/halloween/0000fr.htm>

DANSES SOCIALES

DANSE EN LIGNE. De 19h à 20h: débutant(e)s: 20h à 21h: intermédiaires. Centre Durocher, 290, rue Carillon. Inf. 622-7330.

LE TEMPO. Danse en ligne avec moniteur à 21h. Au 2700, Jean-Perrin. Adm. 4\$, 5\$ non-membres. Inf. 842-7556.

DANSE EN LIGNE. Cours tous les mardis, 19h. Carrefour Liberté, 2165, Robert Giffard, Beauport. Adm. 5\$. Rens.: 666-6611.

CLUB ÉCOLE RÉTRODANSE. Cours de danse en ligne. Sur semaine de 19h à 21h, au 4780, Saint-Félix, Saint-Augustin. Coût: 5\$ membres, 6\$ non-membres. Inf.: 877-2557.

CONFÉRENCES

JIM ROHN, motivateur. À 19h30. Centre des congrès, salle 200A, 1000, boul. René-Lévesque Est. Rens. 877-8669.

CENTRE JEUNESSE DE QUÉBEC. «Connais-tu ma gang?» par Jacques Châles. À 19h30. Auditorium Joseph-Lavergne, bibliothèque Gabrielle Roy. Entrée libre.

«LA PROPHÉTIE DES ANDES» avec Jean-Guy Raymond. À 19h30. Holiday Inn Québec-St-Foy, 3125, boul. Hochelaga. Adm. 15\$ L.I. Inf. 652-9800.

«LE DEUIL PÉRINATAL» par Brigitte Dohmen. À 20h. Château Bonne-Entente, 3400, chemin Sainte-Foy. Adm. 12\$.

CARREFOUR FAMILLES MONOPARENTALES DE CHARLESBOURG. «L'assurance-vie et ses secrets» par Édouard Tremblay, courtier. À 19h30. Centre de réadaptation La Triade, 9080, boul. du Jardin. Adm. 2\$, 5\$ non-membres. Inf. 686-1961.

«OBESITÉ OU OBSESSION DE LA MINCEUR?» À 19h. Restaurant L'Optionnel, 123, côte du Passage, Lévis. Inf. 835-0243.

MUSIQUE

CENDRILLON de Rossini par l'Opéra de Québec sous la direction de Bernard Labadie. À 20h. Salle Louis-Frédette du Grand Théâtre. Rens. 529-4142 ou 643-8131. Aussi les 31 octobre et 2 novembre.

DUO LYRIQUE LAPLANTE-DUVAL «Hommage à Verlaine». À 19h30. Bibliothèque Carnadière, 1601, chemin de la Canadière. Laissez-passer requis disponible à la bibliothèque.

CONCERT BÉNÉFICE avec Richard Abel, pianiste et ses choristes et musiciens. À 20h. Centre Durocher, 290, rue Carillon. Rens. 522-5681.

SOUPER CONCERT du Club culturel 03-94. Invitée: Sonia Bertrand, interprète. À 18h30. Rens. 628-4776 ou 522-8613.

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC. À 12h20. Concert gratuit à l'auditorium du collège Mérici, local 253.

BARS/RESTAURANTS

—Luc Bossé, chansonnier. Bar Les yeux bleus, 1117^{re} rue Saint-Jean.

—Sylvain, chansonnier. Bar chez son père.

—Mardi jazz à compter de 22h. Au Mardi Gras, 291, rue St-Vallier Est. Entrée libre.

—Carlos Del Horno, blues. À 21h. Le Bal du lézard, 1049, 3e Avenue.

—Soon After, rock progressif. Bar Kashmir, 1018, rue Saint-Jean.

DIVERS

VESTIAIRE SAINT-RODRIGUE (St-Vincent-de-Paul). Ouvert les lundis et mardis de 13h à 15h30. Au 2^e étage de l'ancienne école Antonio-Houde, 100, 50^e Rue Est, Charlesbourg.

MARCHE GUIDÉE. Durée: 1 heure. Départ à 19h des Loisirs Sainte-Marie-Goretti, 7475, avenue Paul-Comtois, Charlesbourg. Inf. 624-7890.

BINGO. Tous les mardis soirs à 19h. Au Montmartre canadien, 1669, chemin St-Louis.

SPECTACLES

PATRICK HUARD. À 20h30, au Capitole. Rens. 694-4444.

FRANÇOIS MASSICOTTE, humoriste. «Une fois c't'un gars...». À 20h. Salle Octave-Crémaze du Grand Théâtre. Rens. 643-8131.

RÉCITAL DE POÉSIE animé par Richard Joubert. Invitée: Denise Gagnon, comédienne. À 19h30. Musée du Québec.

MICHEL FAUBERT, interprète. Maison de la Chanson, 68, Petit-Chaplain. Aussi le 31 octobre. Rens. 692-2631.

MULTIMÉDIA

MUSÉE DU FORT. Les six sièges de Québec. Spectacle son et lumière sur l'histoire civile et militaire de Québec. Sur semaine: 10h à 12h et 14h à 17h. Tarifs: 5,50\$, 4,50\$ aînés, 3,50\$ étud. Au 10, rue Sainte-Anne.

QUÉBEC EXPÉRIENCE 3D, spectacle en 3 dimensions. Un voyage magique au cœur de l'histoire de Québec. Un monde d'effets spéciaux sur huit surfaces d'écran. Tous les jours, de 10h à 22h. Adm. 6,75\$, 4,75\$ étud. et aînés; gratuit pour les moins de 6 ans. Promenades du Vieux Québec, 8, rue du Trésor. Inf. 694-4000.

CENTRE D'INTERPRÉTATION DU PARC DES CHAMPS-DE-BATAILLE. Pavillon Bâtiré, Musée du Québec. Musée au dimanche 10h à 17h30. Spectacle audiovisuel (45 minutes) «Les Plaines d'Abraham racontées, mémoires et témoignages». Tarifs: 2 \$, aînés et 13-17 ans 1,50 \$, 12 ans et moins, gratuit. Rens. 648-4071.

RÉUNIONS

L'ENTRAIDE POUR FEMMES. Thème: Qu'est-ce que j'attends pour donner ma réponse? À 13h30. Au 251, rue des Chênes Est. Inf. 623-0847.

L'AUTONHOMMIE, centre de ressources sur la condition masculine. À 19h30, café rencontre masculin au 1950, de la Normandie. Thème libre. Inf. 648-6480.

A.P.E.D.A.H. Rencontre de soutien pour les parents d'enfants hyperactifs. De 19h30 à 21h30. Pavillon Antoine-Gauvrau, local F 24, Hôtel-Dieu de Lévis. Inf. 835-1077.

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES RETRAITÉS DES SECTEURS PUBLIC ET PARAPUBLIC. Conseil régional de Québec-Ouest. Demain, dîner mensuel chez Ryna, 3165, ch. Saint-Louis. Réservations au 843-0988.

ÉMOTIFS ANONYMES. Tous les mardis, 20h. Groupe Harmonie, 302, boul. St-Joseph, Lévis. À 19h30, Groupe Passeport d'Amour, Centre Charon, 525, boul. Harmel.

CENTRE-FEMMES D'AUJOURD'HUI. Groupe d'entraide pour les femmes qui vivent de la violence. À 19h. Au 1305, chemin Sainte-Foy, local 202. Inf. 683-2548.

CLUB DE CHIFFRES ET LETTRES. Tous les mardis de 19h30 à 21h30. Cégep Mérici, 755, chemin Saint-Louis. Inf. 525-9952.

ALCOOLQUES ANONYMES. Groupe Première heure. À 14h. Au 4760, 1^{re} Avenue. Inf. 529-0015.

MAISON DE LA FAMILLE LOUIS-HÉBERT. Groupe de soutien pour les personnes ayant des difficultés à gérer leurs émotions. À 13h30. Inscription: 681-0141.

AU BAL DU LÉZARD CE SOIR

Carlos Del Junco, un « possédé » de l'harmonica

Un instrument qui se prête bien au blues, mais la relève ne se bouscule pas

MICHEL BILODEAU
Collaboration spéciale

■ QUÉBEC — Depuis quelques décennies l'harmonica n'a pas suscité autant de « vocations » dans le monde du blues que par exemple la guitare. La relève n'est pas nombreuse. Au Québec nous avons nos Jim Zeller et Carl Tremblay et, en Ontario, Carlos Del Junco fait partie de ce petit « club » de bluesmen qui sont tombés en amour avec l'instrument. Dans le cadre de ses Mardi Blues, Le Bal du Léopard nous offre la chance, ce soir de voir à l'oeuvre cet harmoniciste pour la première fois à Québec.

À 14 ans, alors que tous ses amis ne rêvent que de guitare ou de batterie, Carlos Del Junco, lui, ne jure que par l'harmonica. Il tombe littéralement en amour avec le son de l'instrument.

« J'aime l'harmonica parce que pour moi c'est l'instrument qui se rapproche le plus de la voix humaine. Tu peux tout faire. Du bébé qui pleure à un animal! Et puis c'est très physique comme jeu. C'est toi, ton souffle qui donne toutes les nuances, les variations, et contrairement aux autres instruments à vent, comme le saxophone par exemple, tu souffles et tu inspires aussi. Tu peux donc jouer sans arrêt, si tu le veux », d'expliquer l'harmoniciste torontois qui s'empresse aussitôt de souffler dans son instrument histoire de bien illustrer concrètement ses propos!

Une démonstration qu'il répètera d'ailleurs à quelques reprises lors de l'entrevue! Vous l'avez deviné Carlos Del Junco est un « possédé » de l'harmonica.

Après les traditionnels groupes d'école, il se joint à des formations qui donnent tout autant dans le reggae, la musique latine ou le R&B, puis il étudie plus sérieusement avec le virtuose Howard Levy (on peut l'entendre notamment avec Bela Fleck).

En quelques années Carlos Del Junco s'est imposé comme un des meilleurs « souffleurs » de Toronto et en 1993 il a même remporté deux prix en Allemagne lors d'une compétition, The Hohner World Harmonica Championship.

Pour cet ex-passionné de musique progressive, « Je me suis dernièrement acheté en CD *Tales From Topographic Ocean* de Yes! », le dédicé avec le blues s'effectue lorsqu'il entend le défunt harmoniste américain Paul Butterfield (Paul Butterfield Blues Band).

« Butterfield a pigé dans les idées de Little Walter et a poussé plus loin. Il



Carlos Del Junco

avait sa façon d'y incorporer le jazz et puis il a attiré l'attention de plusieurs sur l'harmonica chromatique », explique-t-il avec un enthousiasme non dissimulé.

Sans perdre un seul instant, passant d'un harmonica à l'autre, Del Junco se lance dans deux envolées. Les notes virevoltent un peu moins d'une minute avant que le volubile musicien ne reprenne la parole!

« Voilà! Pour résumer simplement disons que l'harmonica diatonique c'est l'équivalent des notes blanches d'un piano alors que la chromatique c'est tout le clavier. Il y a beaucoup plus de nuances à aller chercher ».

Difficile de croire que pareil enthousiasme n'incitera pas quelques jeunes amateurs de blues à emboîter le pas!

Pourtant l'harmoniciste d'origine cu-

baine (il est arrivé à Toronto à l'âge de 3 ans) ne voit pas une énorme relève se pointer à l'horizon. Ce qui le déçoit un peu.

« Pour être franc, je ne connais que très peu de jeunes bluesmen qui sont intéressés. À Toronto il n'y a que six ou sept harmonicistes de blues doués. Pourtant, c'est un instrument qui est étroitement et intimement lié au blues. Je pense que nous sommes peu pour la simple et bonne raison que, contrairement à ce que plusieurs peuvent penser, c'est un instrument qui est assez difficile à maîtriser. C'est facile d'apprendre quelques lignes mélodiques et de les répéter dans tel ou tel contexte, mais il faut travailler vraiment fort pour en jouer sérieusement. Plusieurs se découragent en cours de route », de constater Carlos Del Junco.

L'opéra-rock Starmania sera porté à l'écran

MICHEL DOLBEC
Presse canadienne

■ PARIS — *Starmania*, la comédie musicale de Michel Berger et Luc Plamondon qui reprend l'affiche à Paris pour une quatrième saison, sera portée à l'écran.

La troupe de *Starmania* vient de s'installer pour trois mois au Palais des congrès de Paris (3000 places). Elle entreprendra ensuite une tournée de près de six mois à travers la France, la Belgique et la Suisse. Mais l'aventure ne se terminera pas là.

Il est acquis que cette version de *Starmania* (la quatrième en France, mise en scène par Lewis Furey) sera de nouveau programmée l'année prochaine.

Selon les chiffres fournis par les producteurs, *Starmania IV* a été vu par plus de 1,5 million de personnes. Depuis sa création, l'opéra-rock a attiré trois millions de spectateurs, et quatre millions de disques ont été vendus.

Ceux qui ont réussi à éviter *Starmania* sur disque et sur scène pourront-ils échapper au film? L'adaptation de la comédie musicale est déjà fort avancée, indique-t-on. Luc Plamondon a terminé le scénario et il peaufine en ce moment l'écriture et prépare la distribution.

Le nom du réalisateur (apparemment un Français) reste un secret. On sait seulement que le long métrage sera tourné en même temps en français et en anglais et qu'il sortira à l'an 2000.

« Le film fera connaître mondialement *Starmania* sans nuire à sa carrière sur scène, pense Plamondon. Les deux sont complètement séparés. *Starmania* sera toujours montrable sur scène. » En 1998, cependant, Monopoli pourrait fermer ses portes pour laisser la place à *Notre-Dame de Paris*, le nouvel opéra écrit par Plamondon, sur une musique de Richard Cocciante.

Le nom du réalisateur français reste un secret

MARDIS, MERCREDIS Cochons et Sautés

Dès 16h

Choisissez un de nos 5 plats les plus populaires et obtenez une entrée, un dessert et un breuvage GRATUITEMENT.



46, boul. Champlain, Québec
692-2013

46, boul. René-Lévesque O.
(coin Cartier) Québec
523-2013

1326, av. Maguire, Sillery
684-2013



52, Petit Champlain, Québec
692-5325

120, boul. René-Lévesque O.
(coin Cartier) Québec
523-8777

DU 29 OCTOBRE AU 2 NOVEMBRE 1996

FRANÇOIS MASSICOTTE
« Une fois c'est un gars... »

DÉBUTANT CE SOIR
Bonnes places disponibles
RÉSERVATIONS
643-8131

«Débutant, vert, rythme, poésie, plein de débiles... une prestation presque parfaite... un coup...»
Dominique Lachance, *Journal de Montréal*

«Dans le style «comédie» classique, François Massicotte est le plus résoutable au Québec...»
Eric Noy, *Voletins en direct, CMC*

«François Massicotte est déjà passé maître dans cet art du théâtre (bien sûr) et le langage naïf...»
Jean Beauregard, *Le Press*

«Jouer ne vous trompez pas, le succès n'est pas... le succès n'est pas... le succès n'est pas...»
Renée-Claude Bruneau, *CMC*

«La troupe de François Massicotte est exemplaire jusqu'à l'absence de tous les gars...»
Marcia Pinto, *CMF*

«Jouer à son excellence avec un dévouement qui ne se dément jamais, le public n'a pas le temps de s'ennuyer avec Massicotte...»
Claude Deschênes, *Musical et son*

TELE 4, Billech, Grand Théâtre de Québec, Réservations - 643-8131, chit, 22

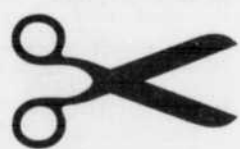
EN BREF

L'adaptation dans tous ses états

Qui dit adaptation pense d'habitude à un film tiré d'un roman. Or l'adaptation recouvre bien plus grand que ça. Du moins, c'est ce que suggère le thème du colloque, *L'adaptation dans tous ses états*, qui s'ouvre demain, au domaine Cataraqui de Sillery. Le Centre de recherche en littérature québécoise (CRELIQ), responsable de l'événement, souhaite élargir le débat à « toute réécriture d'une oeuvre ou d'un objet en un médium différent ». Dans cette perspective, il sera tout aussi bien question d'opéra, peinture, architecture, exposition muséale, chanson et même faits divers, que de roman. Le doyen de la faculté des Lettres et romancier, Jacques Desautels, prononcera le discours de bienvenue, à 9h15. Les discussions vont se poursuivre jusqu'à vendredi dans l'après-midi. A.-M. V.

Honneur à Sylvie Desrosiers

Auteure de littérature jeunesse, Sylvie Desrosiers remporte le prix Brive-Montréal pour *Le long silence*, roman publié à La courte échelle. Rappelons que ce prix est attribué chaque année, dans le cadre du jumelage de la Foire du livre de Brive et du Salon du livre de Montréal. À noter aussi que l'auteure est au nombre des finalistes pour le prix du Gouverneur général. Le nom des lauréats sera connu le 12 novembre.



NE MAGASINEZ
PAS SANS EUX...
COUPONS-SOLEIL

Les coupons-rabais de
la semaine publiés ce
mercredi 30 octobre...

LE SOLEIL

Découvrez les chefs-d'œuvre du design italien

Grâce à CBV Bonjour, au quotidien **Le Soleil** et au Musée du Québec, découvrez les chefs-d'œuvre du design italien et gagnez l'Italie.

Une valeur de 2 500 \$.

Les 28, 29, 30, 31 octobre, 1^{er}, 4, 5, 6, 7 novembre 1996, écoutez CBV Bonjour (AM980), remplissez le coupon de participation et courez la chance de gagner un voyage d'une semaine pour deux personnes en Italie.

Participez tous les jours!

Concours CBV Bonjour Le Soleil Design italien

Question du jour : Nommez l'une des deux grandes tendances du design italien?

Réponse :

Nom :

Adresse :

Téléphone :



Remplissez ce coupon de participation et postez-le à :
Société Radio-Canada, C.P. 9640
Sainte-Foy (Québec) G1V 4C2
ou déposez-le à Radio-Canada au 2505, boulevard Laurier, Sainte-Foy

Les reproductions mécaniques ne sont pas acceptées. Les règlements complets sont disponibles à Radio-Canada et au Musée du Québec.

et gagnez l'Italie!

Comment participer :

Jusqu'au 7 novembre, chaque matin la chroniqueuse culturelle Marie Vallierand traitera du design italien lors de l'émission CBV Bonjour (entre 6h et 9h). Une question au sujet de cette capsule d'information est posée dans *Le Soleil* du jour. Remplissez le coupon de participation du Soleil sans oublier de répondre à la question du jour et faites-le parvenir à Radio-Canada avant 17h le 14 novembre 1996. À l'émission des 28, 30, 31 octobre, 1^{er}, 4, 5, 6, 7 novembre la personne dont le coupon de participation sera tiré au sort gagnera une paire de billets d'entrée au Musée du Québec d'une valeur de 11,50 \$.

À l'émission du 15 novembre, il y aura tirage parmi tous les participants au concours, d'un voyage d'une semaine pour deux personnes incluant le transport, l'hébergement à Rome et à Florence, le transport par train entre Rome et Florence et deux tours de ville guidés d'une valeur de 2 500 \$.



MUSÉE DU QUÉBEC

Le Musée du Québec est subventionné par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

**à louer
logements
250 à 299**

**285
Résidences personnes
retraitées**

**287
A partager: maison ou
logement**

**à louer
chambres
300 à 349**

**303
Centre-ville**

**304
Charlebourg**

**309
Limoulin**

**311
Montcalm**

**312
Rive-Sud**

**314
Saint-Jean Baptiste**

**316
Sainte-Foy**

**318
Sillery**

**322
Banlieue autres secteur**

**335
Résidences personnes
retraitées**

**336
Chambres et pensions**

**337
Chauffage / climatisation
ventilation**

**338
Dénouement**

**339
Entretien réparation**

**340
A BON PRIX**

**341
Chiménies**

**342
Matériaux**

**343
Sillery**

**344
Banlieue autres secteur**

390 à 459

**399
Ameublement /
appareils ménagers**

**403
Antiquités**

**404
ACHETONS À DOMICILE
ANTIQUITÉS**

**405
PAYONS COMPTANT**

**406
ANTIQUEUX LES CHOUX GRAS**

**407
Artisanat**

**410
Bois de chauffage**

**411
Cellulaires**

**413
Coin du bébé**

**415
Cours**

**416
Cours**

**417
Cours**

**418
Cours**

**419
Cours**

**420
Cours**

**421
Cours**

**422
Cours**

**423
Cours**

**424
Cours**

**425
Cours**

**426
Cours**

**427
Cours**

**428
Cours**

**429
Cours**

**430
Cours**

**431
Cours**

**432
Cours**

**433
Cours**

**434
Cours**

**435
Cours**

**436
Cours**

**437
Cours**

**438
Cours**

**439
Cours**

**440
Cours**

**441
Cours**

**442
Cours**

**443
Cours**

**444
Cours**

**445
Cours**

**446
Cours**

**447
Cours**

**448
Cours**

**449
Cours**

**450
Cours**

**451
Cours**

**452
Cours**

**453
Cours**

**454
Cours**

**455
Cours**

**456
Cours**

**457
Cours**

**458
Cours**

**459
Cours**

**460
Cours**

**461
Cours**

**462
Cours**

**463
Cours**

**464
Cours**

**465
Cours**

**466
Cours**

**467
Cours**

**468
Cours**

**469
Cours**

**470
Cours**

**471
Cours**

**472
Cours**

**473
Cours**

**474
Cours**

**475
Cours**

**476
Cours**

**477
Cours**

**478
Cours**

**479
Cours**

**480
Cours**

**481
Cours**

**482
Cours**

**483
Cours**

**484
Cours**

**485
Cours**

**486
Cours**

**487
Cours**

**488
Cours**

**489
Cours**

**490
Cours**

**491
Cours**

**492
Cours**

**493
Cours**

**494
Cours**

**495
Cours**

**496
Cours**

**497
Cours**

**498
Cours**

**499
Cours**

**500
Cours**

**501
Cours**

**502
Cours**

**503
Cours**

**504
Cours**

**505
Cours**

**506
Cours**

**507
Cours**

**508
Cours**

**509
Cours**

**510
Cours**

**511
Cours**

**512
Cours**

**513
Cours**

**514
Cours**

**515
Cours**

**516
Cours**

**517
Cours**

**518
Cours**

**519
Cours**

**520
Cours**

**521
Cours**

**522
Cours**

**523
Cours**

**524
Cours**

**525
Cours**

**526
Cours**

**527
Cours**

**528
Cours**

**529
Cours**

**530
Cours**

**531
Cours**

**532
Cours**

**533
Cours**

**534
Cours**

**535
Cours**

**536
Cours**

**537
Cours**

**538
Cours**

**539
Cours**

**540
Cours**

**541
Cours**

**542
Cours**

**543
Cours**

**544
Cours**

**545
Cours**

**546
Cours**

**547
Cours**

**548
Cours**

**549
Cours**

**550
Cours**

**551
Cours**

**552
Cours**

**553
Cours**

**554
Cours**

**555
Cours**

**556
Cours**

**557
Cours**

**558
Cours**

**559
Cours**

**560
Cours**

**561
Cours**

**562
Cours**

**563
Cours**

**564
Cours**

**565
Cours**

**566
Cours**

**567
Cours**

**568
Cours**

**569
Cours**

**570
Cours**

**571
Cours**

**572
Cours**

**573
Cours**

**574
Cours**

**575
Cours**

**576
Cours**

**577
Cours**

**578
Cours**

**579
Cours**

**580
Cours**

**581
Cours**

**582
Cours**

**583
Cours**

**584
Cours**

**585
Cours**

**586
Cours**

**587
Cours**

**588
Cours**

**589
Cours**

**590
Cours**

**591
Cours**

**592
Cours**

**593
Cours**

**594
Cours**

**595
Cours**

**596
Cours**

**597
Cours**

**598
Cours**

**599
Cours**

**600
Cours**

**601
Cours**

**602
Cours**

**603
Cours**

**604
Cours**

**605
Cours**

**606
Cours**

**607
Cours**

**608
Cours**

**609
Cours**

**610
Cours**

**611
Cours**

**612
Cours**

**613
Cours**

**614
Cours**

**615
Cours**

**616
Cours**

**617
Cours**

**618
Cours**

**619
Cours**

**620
Cours**

**621
Cours**

**622
Cours**

**623
Cours**

**624
Cours**

**625
Cours**

DÉCÈS

720
RemerciementsFORTIN
Bertie

Les sœurs de Berthe Fortin, ses neveux et nièces ont été très sensibles aux marques de sympathie que vous leur avez témoignées à l'occasion du décès de Berthe survenu le 11 octobre et vous en remerciant bien sincèrement.

740
Faveurs obtenues

REMERCIEMENTS
Au Saint-Esprit pour
faveur obtenue avec
promesse de publier.
G.G.

GRANDS remer-
ciements au St-Esprit,
pour faveur obtenue,
avec promesse de
faire publier. N.L.

MERCI mon Dieu.
Dites 9 fois par jour.
"Je vous salue Marie",
durant 9 jours. Faites 3
souhaits, le premier
concernant les affai-
res, les deux autres
pour l'impossible. Pub-
liez cet article le 9ième
jour, vos souhaits se
réaliseront même si
vous n'y croyez pas.
Merci mon Dieu! C'est
incroyable mais vrai.
A.M.C.

MERCI mon Dieu.
Dites 9 fois par jour.
"Je vous salue Marie",
durant 9 jours. Faites 3
souhaits, le premier
concernant les affai-
res, les deux autres
pour l'impossible. Pub-
liez cet article le 9ième
jour, vos souhaits se
réaliseront même si
vous n'y croyez pas.
Merci mon Dieu! C'est
incroyable mais vrai.
L.S.

REMERCIEMENT au
Sacré-Coeur-de-Jésus
et au Saint-Esprit pour
faveurs obtenues avec
promesse de publier.
R.L.

REMERCIEMENTS
aux parents défunts et
Vénérable Mère St-
Louis, fondatrice des
Sœurs de la Charité-
de-St-Louis-de-Fran-
ce. Lecteur.

SINCÈRES remer-
ciements au Saint-
Esprit pour faveurs
obtenues avec
promesse de faire pu-
blier. F.R.

SERVICES
SPÉCIAUX765
Monuments

AGM MONUMENTS
130 rue Rotterdam, St-Augustin
418-878-2321 Directrice du manufac-
turer, sans intermédiaire.

THERIAULT & FILS
710, 1ère Avenue, Québec
524-1561

DÉCÈS
Communiquez avec
votre directeur de
funérailles qui nous
fera parvenir vos avis
de décès.

ARTS SPECTACLES



LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Un acte héroïque

La Fondation du Kiwanis International a reconnu l'acte héroïque de Patrick Emond qui a perdu la vie en sauvant une cliente de l'hôtel La Goéliche (Ile d'Orléans) qui était la proie des flammes le 22 février dernier. La médaille Robert F. Connelly lui a été remise à titre posthume. Sur la photo, on voit de gauche à droite M. René Emond, M. Jean Fortin et Mme Michelle Emond.

UNE PLACE
AU SOLEILJean
MartelFormation en réanimation
cardio-respiratoire

La Fondation des maladies du coeur du Québec invite la population à un cours de réanimation cardio-respiratoire (RCR) d'une durée de quatre heures, au coût de 15 \$, le 2 novembre. Le cours se donnera de 13h à 17h au Nautilus Plus de Lebourneuf, 4500, boulevard des Gradins, à Québec. La Fondation désire ainsi faire connaître les critères de base de la réanimation et la façon d'agir en cas d'urgence cardiaque, afin d'aider à sauver des vies.

Tâches bénévoles

Le Centre d'action bénévole de Québec annonce que des tâches bénévoles sont disponibles dans les organismes suivants: le Service d'entraide basse-ville, la Société Huntington du Québec, l'Association des personnes intéressées à l'aphasie, la Maison Bon-Séjour, le comptoir de la Clairière, les Jeunes sportifs déficients visuels et l'Entraide des aînés de Sillery. Informations : 681-3501.

Histoires du pont de Québec

Le pont de Québec a connu des épisodes tragiques, étranges, glorieux et litigieux. Venez revivre ces captivantes histoires avec M. Michel l'Hébreux, historien, lors de la prochaine conférence de la Société de géographie de Québec. C'est un rendez-vous le dimanche 3 novembre, à 14h, à la salle Jean-Paul-Tardif du collège Saint-Charles-Garnier, 1150, boul. René-Lévesque ouest, à Québec. Stationnement gratuit.

Rêves d'enfants

Une soirée mode-spectacle-danse, dont les profits seront versés à la Fondation canadienne rêves d'enfants, aura lieu à 19 h 30 à salle de bal du Château Frontenac, le samedi 2 novembre. La présidente honoraire sera Mme Kathryn, épouse de M. Philippe Borel, vice-président régional et directeur général du Château Frontenac. Quant à la présidente d'honneur, ce sera Mme Caroline Brunet, médaillée d'argent aux Jeux olympiques d'Atlanta. Information : M. Jean-Paul Caron, au 649-7118.

AVIS PUBLIC DE SCRUTIN

En vertu de l'article 85 de la Loi sur les élections scolaires, avis public est donné aux électeurs et électrices de la commission scolaire des Découvreurs qu'un scrutin est nécessaire pour l'élection d'un commissaire dans la circonscription N° 12 (Saint-Benoît). Prenez avis que les personnes mises en candidature à cette élection sont :

M. Mathieu Kokinski 996, rue Louis-Riel, app. 3 Sainte-Foy	Mme Rachel Lepage 685, rue Le Mercier Sainte-Foy	M. André Roy 3475, rue Plaisance Sainte-Foy
--	--	---

Prenez avis qu'un bureau de vote par anticipation sera ouvert le dimanche 3 novembre 1996, de 9 heures à 19 heures, au lieu indiqué ci-dessous :

École Filteau
830, rue Saurel, Sainte-Foy

Peut voter par anticipation un membre du personnel électoral en fonction le jour du scrutin, une personne handicapée ou une personne qui a des motifs de croire qu'elle sera absente ou incapable de voter le jour du scrutin. Le 10 novembre, jour du scrutin, les bureaux de vote seront ouverts de 9 heures à 19 heures, au lieu indiqué plus haut.

Sainte-Foy, ce 29 octobre 1996

Sylvain Blanchette
Président d'élection

Commission scolaire
des Découvreurs

Arlette Cousture
rédigera la Dictée
des Amériques

MONTRÉAL (PC) — L'écrivain Arlette Cousture va rédiger le texte qui sera donné à la finale de la Dictée des Amériques, en avril prochain.

Connue notamment pour ses romans *Les Filles de Caleb* et *Ces Enfants d'ailleurs*, Mme Cousture soulignait hier que « j'ai accepté avec enthousiasme de la rédiger parce que j'aime les mots ».

En fait les jeux de mots étaient un exercice fréquent dans sa famille, ajoute la romancière dont la mère était Québécoise et le père, Franco-manitobain.

Dans un communiqué, Télé-Québec, diffuseur du concours savant annuel, note que la grande finale aura lieu le samedi 5 avril dans la salle de l'ancien

Conseil législatif, le salon rouge de l'Assemblée nationale, à Québec.

Une centaine de candidats férus d'orthographe devraient atteindre cette étape ultime, venant d'une quinzaine de pays, estime Télé-Québec.

Lors des trois précédentes éditions de la Dictée des Amériques, quelque 150 000 personnes ont pris part aux étapes successives du concours.

La première étape cette année sera le test de qualification, publié le samedi 23 novembre dans cinq quotidiens du Québec. En outre plus de 45 000 élèves des quatrième et cinquième niveaux du secondaire, dans 210 écoles au Québec, doivent prendre part la semaine prochaine à une première qualification, dans la « filière scolaire » du concours.

EN BREF

Marcel Marceau
décoré au
Venezuela

Le mime Marceau a été décoré hier par le président vénézuélien Rafael Caldera pour ses 50 ans de carrière artistique. Jamais pareil honneur ne lui avait été rendu en Amérique latine. Le maître du silence a reçu l'ordre Francisco de Miranda, une des plus hautes distinctions civiles octroyées par le Venezuela. En tournée sur le continent latino-américain, Marcel Marceau s'est produit à guichets fermés durant le week-end à Caracas. Interrogé lors d'une conférence de presse sur la recette de sa longévité, l'artiste, qui est aujourd'hui âgé de 73 ans, a répondu: « Je suis jeune parce

que j'ai beaucoup d'énergie, la vieillesse commence lorsqu'on n'a plus d'énergie. » (Reuter)

Prix de la décennie
à Jodie Foster

L'actrice Jodie Foster a reçu le prix de l'interprète de la décennie, en fin de semaine au Festival international du film de Chicago. Les autres vedettes qui ont déjà reçu cet honneur sont les Américains Jack Lemmon, et Tom Cruise et l'Italienne Sophia Loren. Mme Foster avait déjà remporté deux Oscars. Le dernier saluait sa performance dans le long métrage *Le silence des agneaux*, sorti en 1991. (PC)

AVIS

Avis est, par les présentes, donné que l'inventaire des biens de Pierre Lemieux, en son vivant domicilié au 963, rue Deca, L'Anceinne-Lorette (Québec) G4E 1N8, décédé à l'Anceinne-Lorette le seize août mille neuf cent quatre-vingt-seize (16 août 1996), peut être consulté par les intéressés au 963, rue Deca, L'Anceinne-Lorette (Québec). Pour prendre rendez-vous, appeler au 418-871-0854 du lundi au vendredi entre 9h et 17h. Donné à Québec, ce 23 octobre 1996.
Succession Pierre Lemieux 367599

AVIS

À Jean-Jacques Beaudin SOYEZ AVISÉ qu'une demande en recouvrement de loyer concernant le logement situé au 460-48e Rue Ouest, app. 301, Charlesbourg, Québec, a été intentée contre vous à la Régie du logement au 900, boul. René-Lévesque Est, C. P. 120, Québec et l'audition de cette demande aura lieu le 7 novembre 1996, à 9 heures, à ce bureau. 367598

MISE AU POINT

Dans la circulaire Sears aujourd'hui en vigueur du 28 octobre au 3 novembre 1996 et distribuée le 27 octobre 1996, veuillez noter qu'à la page 21 pour la batterie de cuisine Lagostina 'Vienna' 9 pièces No 13250 offerte à 50% de rabais, le prix cour. est bien de 699,99 mais le prix de vente est de 349,99 et non 329,99.

Nous présentons nos excuses
à notre clientèle

SEARS

la Baie

CORRECTIONS

Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter aux cahiers *Solde premiers trissons* (B9-4), *Supermardi* (B10-1A) et *La Baie* (B10-1) publiés par la Baie en octobre 1996.

Solde premiers trissons
PAGE COUVERTURE ARRIÈRE, Article 7. On aurait dû lire: Notre prix ord. 1,99\$. Solde 1,69\$ ch. Article 9. On aurait dû lire: Notre prix ord. 1,19\$. Solde 99¢ ch.

Supermardi
PAGE 2, Article 8. Retard de livraison. Article 11. On aurait dû lire: Exception: modèle Caprice de Cardinal.

La Baie
PAGE 10, Article A, modèle pour homme. Non offert.
PAGE 21, Article 4. Retard de livraison.

PAGE 22, Article 1, modèle à 99,99\$. Photo erronée.
PAGE 29, Articles 4 et 7. Retard de livraison.

NOTRE CLIENTÈLE VOUDRA BIEN EXCUSER CES ERREURS ET CONTRETEMPS. 308474



HÔPITAL CHARLES
LEMOYNE
Affilié à l'Université de Sherbrooke

APPEL D'OFFRES

PROJET : CUISINE ET TRAVAUX
CONNEXES
Hôpital Charles LeMoine
Greenfield Park (Québec)

L'Hôpital Charles LeMoine, propriétaire, demande des soumissions pour le projet en titre.

Les documents contractuels pourront être obtenus, sur appel téléphonique, à compter du 28 octobre 1996, à l'adresse suivante :

Les Architectes LECLERC ET ASSOCIÉS
5610, avenue Auteuil
Brossard (Québec) J4Z 1M4
Téléphone : (514) 445-8733

contre un dépôt non remboursable sous forme d'argent comptant ou de chèque émis à l'ordre du propriétaire, au montant de cent vingt-cinq dollars (125 \$).

Une visite des lieux se déroulera le 6 novembre 1996, à 9 h 00.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission émis par une compagnie détenant un permis d'assureur au Canada, établi au montant de cent trente mille dollars (130 000 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de soixante-cinq mille dollars (65 000 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de soixante-cinq mille dollars (65 000 \$).

Les soumissions seront reçues à l'attention du directeur général, à l'endroit suivant :

M. Clément Roy
Chef du Service des achats
HÔPITAL CHARLES LEMOYNE
Local CM 0013
3120, boulevard Taschereau
Greenfield Park (Québec) J4V 2H1
Téléphone : (514) 466-5000, poste 2663

jusqu'au 20 novembre 1996 à 11 h, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

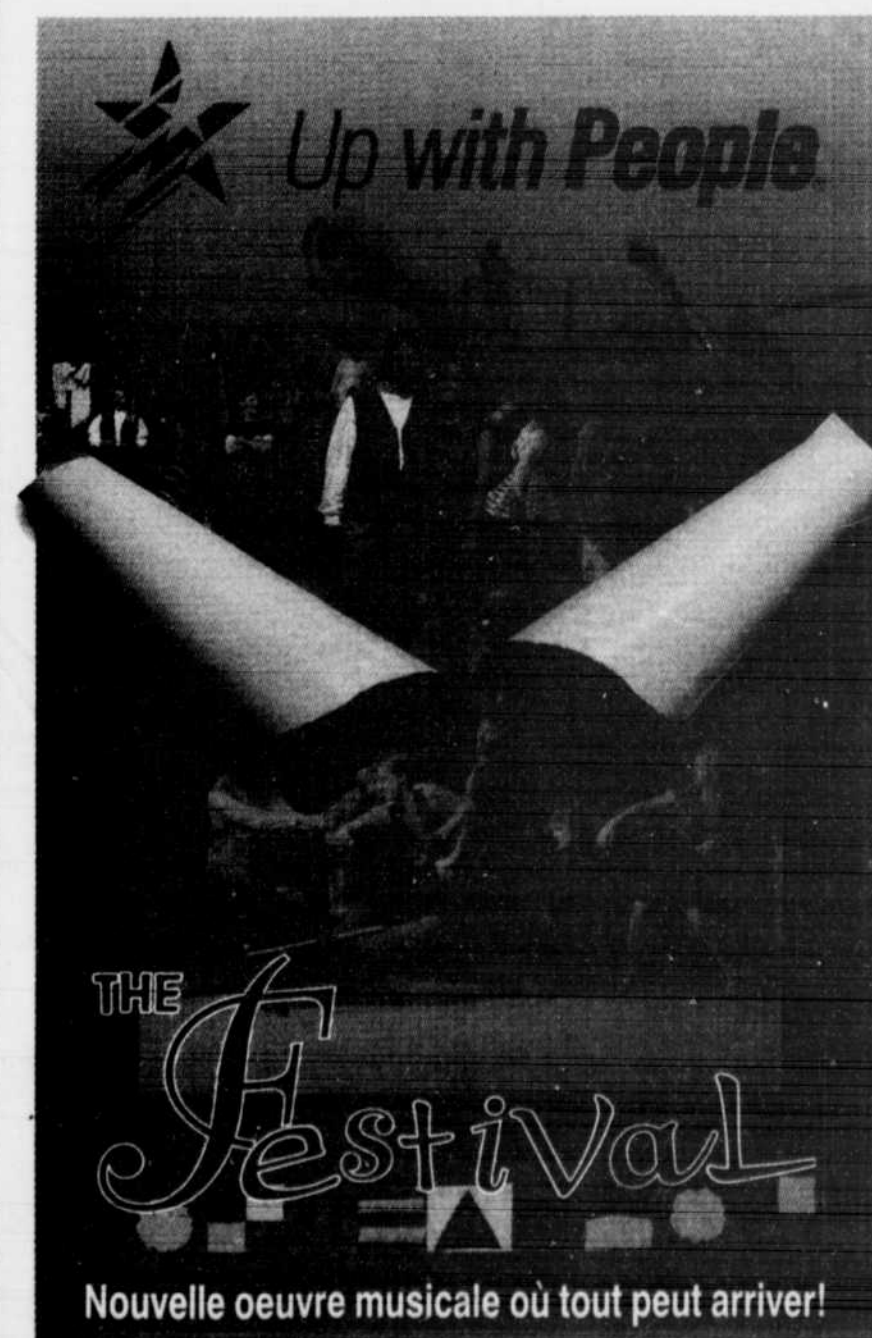
Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Jean-Pierre Montpetit, directeur général
Hôpital Charles LeMoine

Note : Consulter les « Règlements adoptés en vertu de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (SS.r.1) ».

Une nouvelle
oeuvre musicale!



Sur scène

Deux heures
explosives de
musique et de
dances
présentées par
des artistes en
provenance de
plus de 20 pays
différents.

Une production
divertissante
remplie
d'énergie qui
vous ravira!

The Festival
Laissez-vous
emporter!

PIED-MONT
DORA

LE SOLEIL



AU THÉÂTRE CAPITOLE
LE 13 NOVEMBRE, 20h

Information et réservation:
694-4444

Billets: 18\$ adulte
14\$ étudiants et âge d'or